



GEMINI 220

Type 734 / CS223



GEMINI 220

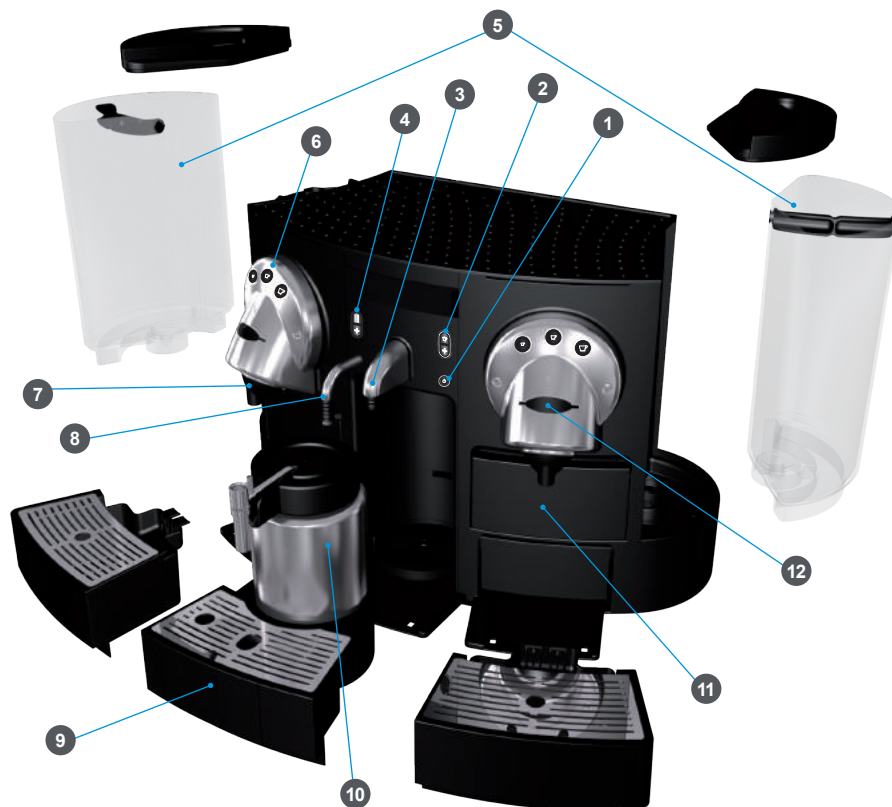
- EN User manual
- FR Mode d'emploi
- DE Bedienungsanleitung
- IT Istruzioni per l'uso
- ES Manual del usuario
- ES/LAT Manual de Usuario
- PT Manual do Utilizador
- NL Gebruikershandleiding
- DA Brugsvejledning
- SE Bruksanvisning
- NO Brukermanual
- FI Käyttöohjeet
- RU Руководство пользователя
- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k použití
- SI Navodila za uporabo
- BG Ръководство за употреба
- HU Használati útmutató
- RO Manual utilizare
- GR Οδηγίες Χρήσης
- TR Kullanıcı Kılavuzu
- CN 用户手册
- TW 用戶手冊
- KR 사용 설명서
- MY Panduan pengguna
- TH คู่มือผู้ใช้
- AR دليل المستخدم

EN Machine overview
FR Vue d'ensemble de la machine
DE Maschinenübersicht
IT Presentazione macchina
ES Vista general de la máquina
ES/LAT Descripción general de la máquina
PT Visão geral da máquina
NL Machine overzicht

DA Maskinoversigt
SE Maskinöversikt
NO Maskin oversikt
FI Keittimen toiminnon
RU Общие сведения
PL Opis maszyny
CZ Popis kávonaru
SI Pregled naprave
BG Общ преглед на машината

HU Áttekintés
RO Prezentare mașină
GR Επισκόπηση συσκευής
TR Makineye Genel Bakış
CN 机器概览
TW 咖啡機外觀
KR 머신 개요
MY Ringkasan mesin
TH ขอบภาพรวม

AR نظرة عامة على الماكينة



1 EN Standby button
FR Bouton de mise en veille
DE Standby-Taste
IT Tasto Standby
ES Botón de modo de espera
ES/LAT Botón de stand by
PT Botão de espera
NL Stand-by knop
DA Standby-knap

SE Standby-knapp
NO Hvilemodus knapp
FI Standby-painike
RU кнопка режима ожидания
PL Przycisk trybu czuwania
CZ Tlačítko pohotovostního režimu
SI Gumb za pripravljenost
BG Бутон за автоматичен режим на изчакване
HU Készenléti gomb

RO Buton stand-by
GR Standby πλήκτρο
TR Bekleme düğmesi
CN 待机按键
TW 待機按鍵
KR 절전 모드 버튼
MY Butang tunggu sedia
TH ปุ่มสแตนด์บาย
AR زر وضعية الاستعداد

2 EN Milk button
FR Bouton lait
DE Milchtaste
IT Tasto Latte
ES Botón de la leche
ES/LAT Botón de leche
PT Botão de leite
NL Melkknop
DA Knap til mælk

SE Mjölkknapp
NO Melkeknapp
FI Maitopainike
RU Кнопка подачи молока
PL Przycisk mleka
CZ Tlačítko „mléko“
SI Gumb za mleko
BG Бутон за мляко
HU Tej gomb

RO Buton lapte
GR Πλήκτρο γάλακτος
TR Süt düğmesi
CN 牛奶按键
TW 牛奶按鍵
KR 우유 버튼
MY Butang susu
TH ปุ่มนม
AR زر الحليب

3 EN Milk froth outlet
FR Sortie mousse de lait
DE Milchschaumausfluss
IT Uscita schiuma di latte
ES Salida de la espuma de leche
ES/LAT Salida de espuma de leche
PT Canal de espuma de leite
NL Uitloop melkschuim
DA Mælkeudgang

SE Mjölskumsventil
NO Melkeskum uttak
FI Maidonvaahdotin
RU Отверстие для выхода молочной пенки
PL Wylot mleka
CZ Výpust mléčné pěny
SI Odvod za spenjeno mleko
BG Източник за разпенване на млякото
HU Tejhab gomb

RO Duză spumă lapte
GR Έξοδος ζεστής κρέμας γάλακτος
TR Süt köpüğü çıkışı
CN 奶泡出口
TW 牛奶發泡出孔
KR 우유 거품 추출구
MY Salur keluar buih susu
TH ขบวนการนม
AR فوهة رغوة الحليب

4 EN Hot water button
FR Bouton eau chaude
DE Heisswassertaste
IT Tasto Acqua calda
ES Botón del agua caliente
ES/LAT Botón de agua caliente
PT Botão para saída de água quente
NL Heetwaterknop
DA Knap til varmt vand

SE Hett vattenknapp
NO Varmtvann knapp
FI Kuumavesi painike
RU Кнопка для подачи горячей воды
PL Przycisk gorącej wody
CZ Tlačítko horké vody
SI Gumb za vročo vodo
BG Бутон за горещата вода
HU Forróvíz gomb

RO Buton apă fierbinte
GR Πλήκτρο ζεστού νερού
TR Sıcak su düğmesi
CN 热水按键
TW 熱水按鍵
KR 온수 버튼
MY Butang air panas
TH ปุ่มน้ำร้อน
AR زر الماء الساخن

5

EN Water tanks
FR Réservoirs d'eau
DE Wassertank
IT Serbatoio per l'acqua
ES Depósito de agua
ES^{LAT} Tanque de agua
PT Depósito de água
NL Watertank
DA Vandtank

SE Vattentank
NO Vanntank
FI Vesisäiliö
RU Резервуар для воды
PL Zbiornik na wodę
CZ Nádobna na vodu
SI Posoda za vodo
BG Контейнер за водата
HU Vízartály

RO Recipient apă
GR Δεξαμενή νερού
TR Su haznesi
CN 水箱
TW 水箱
KR 물통
MY Tangki air
TH ถังน้ำ
AR خزان الماء

6

EN Ristretto, Espresso and Lungo buttons
FR Boutons Ristretto, Espresso et Lungo
DE Ristretto, Espresso und Lungo Taste
IT Tasti Ristretto, Espresso e Lungo
ES Botones Ristretto, Espresso y Lungo
ES^{LAT} Botones de Ristretto, Espresso y Lungo
PT Botões "Ristretto", "Espresso" e "Lungo"
NL Ristretto, Espresso en Lungo knoppen
DA Ristretto, Espresso og Lungo knapper
SE Ristretto, Espresso och Lungo knappar
NO Ristretto, Espresso og Lungo knapper
FI Ristretto-, Espresso- ja Lungo-painikkeet

RU Кнопки "Ристретто", "Эспрессо" и "Лунго"
PL Przyciski Ristretto, Espresso i Lungo
CZ Tlačítka Ristretto, Espresso a Lungo
SI Gumbi Ristretto, Espresso in Lungo
BG Бутони за Ristretto, Espresso и Lungo
HU Ristretto, Espresso és Lungo gombok
RO Butoane Ristretto, Espresso și Lungo
GR Ristretto, Espresso και Lungo πλήκτρα
TR Ristretto, Espresso ve Lungo düğmesi
CN 芮斯崔朵咖啡, 意式浓缩咖啡, 大杯咖啡按键
TW 特濃咖啡、濃縮咖啡、淡雅咖啡按键
KR 리스트레토, 에스프레소 및 롱고 버튼

MY Butang Ristretto, Espresso dan Lungo
TH ปุ่ม Ristretto, Espresso และ Lungo
AR رستريتو، اسپريسو و لونگو

7

EN Coffee outlet
FR Sortie café
DE Kaffeeauslauf
IT Uscita Caffè
ES Salida del café
ES^{LAT} Salida de café
PT Saída de extração café
NL Koffieuitloop
DA Kaffebyghoved

SE Kaffemunstycke
NO Kaffe uttak
FI Kahvipää
RU Открытие для выхода кофе
PL Wylot kawy
CZ Výpust kávy
SI Odvod za kavo
BG Източник за кафе
HU Kávé-kifolyó

RO Picurător cafea
GR Εξοδος καφέ
TR Kahve çıkışı
CN 咖啡出口
TW 咖啡出口
KR 커피 추출구
MY Salur keluar kopi
TH ช่องกาแฟ
AR مصب القهوة

8

EN Hot water outlet
FR Sortie eau chaude
DE Heißwasserauslauf
IT Uscita Acqua calda
ES Salida del agua caliente
ES^{LAT} Salida de agua caliente
PT Saída de água quente
NL Heetwater uitloop
DA Udløb til varmt vand

SE Vattenmunstycke för hett vatten
NO Varmtvann uttak
FI Kuumavesihana
RU Открытие для выхода горячей воды
PL Wylot gorącej wody
CZ Výpust horké vody
SI Odvod za vročo vodo
BG Източник за горещата вода
HU Forróvíz-kifolyó

RO Picurător apă fierbinte
GR Εξοδος ζεστού νερού
TR Sıcak su çıkışı
CN 热水出口
TW 熱水出口
KR 온수 추출구
MY Salur keluar air panas
TH ช่องน้ำร้อน
AR فوهة الماء الساخن

9

EN Drip trays and grids
FR Bac d'égouttage et grille
DE Abtropfschale und Abtropfblech
IT Sgocciolatoio e griglia
ES Bandeja y rejilla antigoteo
ES^{LAT} Contenedor y rejilla de escurrimiento
PT Tabuleiro de gotejamento e grelha
NL Lekbak en lekrooster
DA Drypbakke og rist

SE Droppbricka och galler
NO Dryppfat
FI Tippataso ja ritalä
RU Поддон для капель и решетка
PL Taca i kratka osiekowa
CZ Odkapávací miska a mřížka
SI Pladenj in mrežica za kapljanje
BG Ваничка за оттичане и решетка
HU Cseppálca és csepprács

RO Tavă și grilaj picături
GR Δοχείο σταγόνων και σχάρα
TR Damlama tepsisi ve ızgara
CN 滴水盘和格栅
TW 滴水盤與滴水盤墊
KR 드립 트레이 및 그리드
MY Dulang titis dan grid
TH ถาดรองน้ำหยดและตะแกรง
AR شبكة وصينية التقطير

10

EN Milk container
FR Pot à lait
DE Milch-Thermoskanne
IT Serbatoio per il latte
ES Depósito de leche
ES^{LAT} Contenedor de leche
PT Depósito de Leite
NL Melkkan
DA Mælkebeholder

SE Mjölktermos
NO Melkebeholder
FI Maitosäiliö
RU Контейнер для молока
PL Termos na mleko
CZ Nádobna na mléko
SI Posoda za mleko
BG Резервоар за мляко
HU Tejartály

RO Recipient lapte
GR Δοχείο γάλακτος
TR Süt haznesi
CN 奶罐
TW 牛奶壺
KR 우유통
MY Bekas susu
TH ถังนม
AR ابريق الحليب

11

EN Capsule container
FR Bac à capsules usagées
DE Kapselbehälter
IT Contenitore capsule usate
ES Contenedor de cápsulas usadas
ES^{LAT} Contenedor de cápsulas
PT Recipiente de cápsulas usadas
NL Capsulecontainer
DA Kapselbeholder

SE Kapselbehållare
NO Kapselbeholder
FI Kapselisäiliö
RU Контейнер для капсул
PL Pojemnik na zużyte kapsulki
CZ Kontejner na kapsle
SI Posoda za kapsule
BG Контейнер за капсулите
HU Kapszulatartó

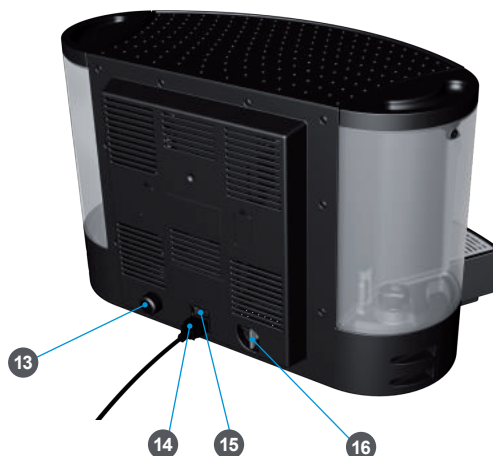
RO Recipient capsule
GR Δοχείο καψουλών
TR Kapsül haznesi
CN 膠囊收集盒
TW 膠囊回收盒
KR 캡슐 컨테이너
MY Bekas kapsul
TH ถังใส่แคปซูล
AR حاوية الكبسولات

12

EN Capsule insertion slot
FR Fente d'insertion capsule
DE Kapsel-Einwurföffnung
IT Fessura per inserimento capsula
ES Ranura para introducir la cápsula
ES^{LAT} Área de inserción de cápsula
PT Ranhura de inserção da cápsula
NL Capsule gleuf
DA Kapselåbning

SE Kapselöppning
NO Kapsel spor
FI Kapselin syöttöaukko
RU Капсулодержатель
PL Wlot kapsulki
CZ Otvor pro vložení kapsle
SI Reža za vstavljanje kapsule
BG Място за поставяне на капсулите
HU Kapszula-behelyező nyílás

RO Loc inserare capsulă
GR Σχισμή εισαγωγής κάψουλας
TR Kapsül yerleşirme yuvası
CN 膠囊插入口
TW 膠囊置入孔
KR 캡슐 삽입구
MY Slot masukan kapsul
TH ช่องใส่แคปซูล
AR فتحة إدخال الكبسولة



- 13 EN Direct water connection
FR Connexion au réseau d'eau
DE Externer Wasseranschluss
IT Connessione diretta alla rete idrica
ES Toma directa de agua
ES/LAT Conexión directa de agua
PT Ligaçao Direta ao Abastecimento de Água
NL Directe wateraansluiting
DA Direkte vandtilslutning

- SE Direktvattenanslutning
NO Vanntilkobling
FI Kiinteä vesiliitäntä
RU Прямое подключение воды
PL Bezpośrednie podłączenie wody
CZ Připojení na vodu
SI Neposredni priključek za vodo
BG Пряко свързване с воден източник
HU Közvetlen vízcsatlakozás

- RO Conexiune directă la rețea apă
GR Απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Direkt su bağlantisı
CN 外接水管连接
TW 水管連接孔
KR 직수 연결
MY Sambungan sumber air:
TH สายต่อน้ำหลัก
AR وصلة الماء المباشر

- 14 EN Power cord
FR Cable d'alimentation électrique
DE Netzkabel
IT Cavo di alimentazione
ES Cable de alimentación
ES/LAT Cable de alimentación eléctrica
PT Cabo de alimentação
NL Stroomkabel
DA Strømkabel

- SE Nätsladd
NO Strømkabel
FI Sähköjohto
RU Шнур электропитания
PL Kabel zasilający
CZ Přívodní šňůra
SI Napajalni kabel
BG Захранващ кабел
HU Tápkábel

- RO Cablu alimentare energie electrică
GR Καλώδιο
TR Elektrik kablosu
CN 电源线
TW 電源線
KR 전원 코드
MY Kord kuasa
TH สายไฟ
AR وصلة الكهرباء

- 15 EN ON/OFF switch
FR Bouton MARCHÉ/ARRÊT
DE EIN/AUS Schalter
IT Interruttore ON/OFF
ES Interruptor de encendido/apagado
ES/LAT Interruptor de encendido/apagado
PT Interruptor ON/OFF [Ligar/Desligar]
NL Aan/Uit schakelaar
DA ON/OFF knap

- SE PÅ/AV strömbrytare
NO AV/PÅ Knapp
FI On/Off kytkin
RU Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
PL Przycisk WYŁ/WŁ
CZ Přepínač ZAPNUTO/VYPNUTO
SI Stikalo za vklop/izklop
BG ВКЛ/ИЗКЛ бутон
HU BE/KI gomb

- RO Buton PORNIT/OPRIT
GR ON/OFF διακόπτης
TR AÇMA/KAPATMA düğmesi
CN 主开关
TW 主電源開關
KR ON/OFF 스위치
MY Suis HIDUPKAN/MATIKAN
TH สวิตช์เปิด/ปิด
AR مفتاح التشغيل وإيقاف التشغيل

- 16 EN Water connection switch
FR Vanne de connexion au réseau d'eau
DE Verbindungsventil zwischen den Wassertanks
IT Interruttore per allacciamento all'acqua
ES Interruptor de la toma de agua
ES/LAT Interruptor de conexión de agua
PT Interruptor para ligação ao abastecimento de água
NL Knop voor de wateraansluiting
DA Knap til vandtilslutning

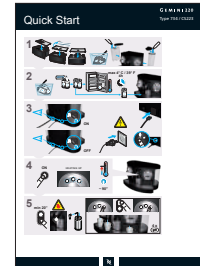
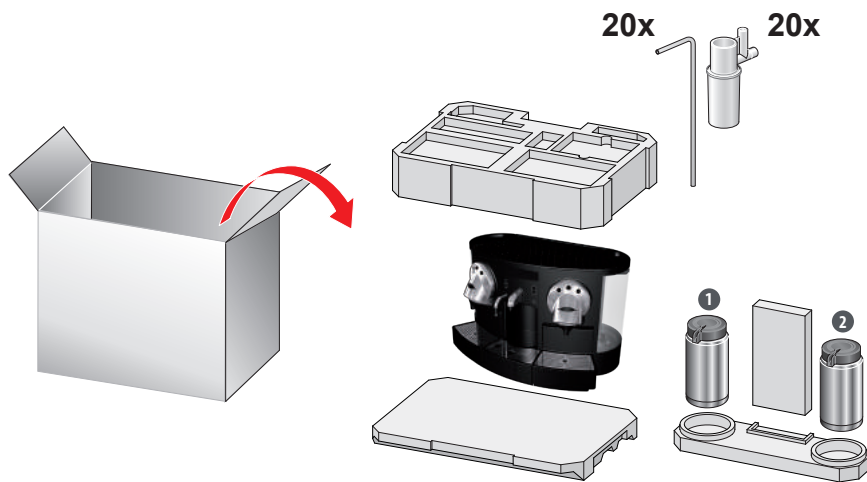
- SE Vattenbrytare på/av
NO Vannbryter
FI Vesiliitäntän vaihtokytkin
RU Коннектор для подключения воды
PL Kranik bezpośredniego podłączenia wody
CZ Přepínač připojení na vodu
SI Stikalo priključka za vodo
BG Бутон за воден източник
HU Vízcsatlakozás-kapcsoló

- RO Robinet apă
GR Διακόπτης παροχής νερού
TR Su bağlanti anahtarı
CN 外接水管连接开关
TW 水源切换
KR 급수 연결 스위치
MY Suis sambungan air
TH สวิตช์สายต่อน้ำ
AR مفتاح وصلة الماء

EN First steps
FR Premiers pas
DE Erste Schritte
IT Primi passi
ES Primeros pasos
ES LAT Primeros pasos
PT Primeiros passos
NL Voorbereiding
DA De første skridt
SE Första stegen

NO Første steg
FI Käyttöönotto
RU Начало использования
PL Pierwsze użycie
CZ První krok
SI Prvi koraki
BG Първи стъпки
HU Első lépések
RO Primii pași
GR Πρώτα βήματα

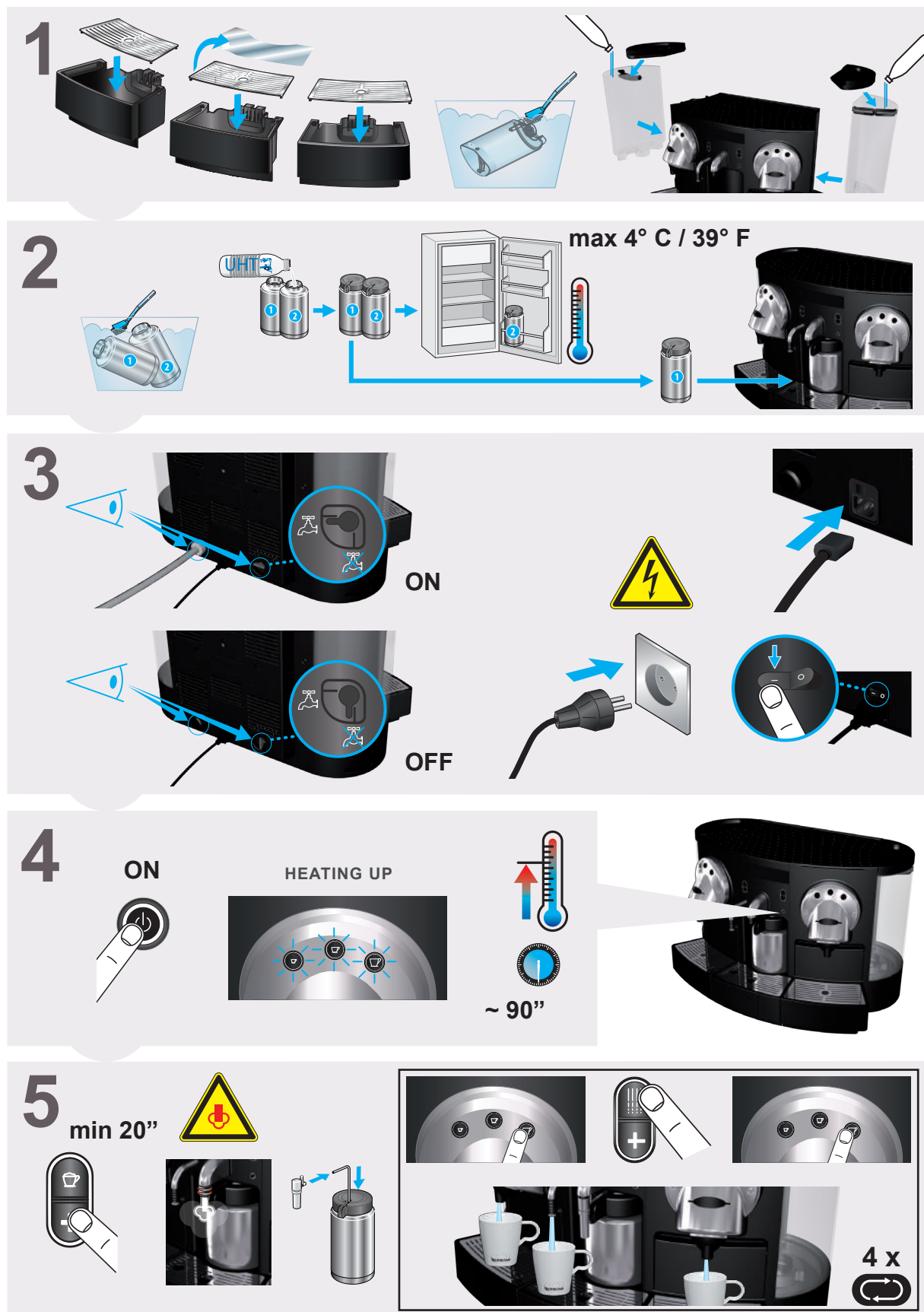
TR İlk adımlar
CN 第一步
TW 第一步
KR 처음 사용하기
MY Langkah pertama
TH ขั้นตอนแรก
AR الخطوات الأولى



EN Read user manual before first use.
FR Lire le mode d'emploi avant la première utilisation.
DE Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme lesen.
IT Leggere il manuale prima del primo utilizzo.
ES Lea el manual del usuario antes de utilizar la máquina por primera vez.
ES LAT Leer el manual de usuario antes de usar.
PT Leia o manual do utilizador antes de começar a utilizar a máquina.
NL Lees de gebruikershandleiding voor gebruik.
DA Læs brugsvejledningen før anvendelse.
SE Läs bruksanvisningen före användning.
NO Les brukermanualen før bruk.
FI Lue aina käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
RU Прочитайте инструкцию по эксплуатации перед первым использованием.
PL Przeczytaj instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.
CZ Přečtěte si Návod k použití před spuštěním kávovaru.
SI Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.
BG Прочетете ръководството за употреба преди ползване.
HU Első használat előtt olvassa el a használati útmutatót.
RO Citiți manualul înainte de prima utilizare.
GR Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν την πρώτη χρήση.
TR İlk kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyun.
CN 第一次使用前阅读用户手册。
TW 使用前請仔細閱讀使用手冊。
KR 처음 사용하기 전에 사용 설명서를 읽어주십시오.
MY Baca manual pengguna sebelum penggunaan pertama.
TH อ่านคู่มือผู้ใช้งานก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก.
AR اقرأ دليل المستخدم قبل الاستخدام الأول

EN Always read the safety notices before first use (additional manual).
FR Lire attentivement les consignes de sécurité avant la première utilisation (manuel séparé).
DE Unbedingt Sicherheitshinweise lesen (zusätzliche Anleitung).
IT Leggere sempre le istruzioni di sicurezza prima del primo utilizzo (manuale aggiuntivo).
ES Lea siempre los avisos de seguridad antes de utilizar la máquina por primera vez (manual adicional).
ES LAT Siempre leer las instrucciones de seguridad antes del primer uso (manual adicional).
PT Leia sempre os avisos de segurança antes da primeira utilização (manual adicional).
NL Lees altijd de veiligheidsadviezen (aanvullende handleiding).
DA Læs altid sikkerhedsanvisningerne før anvendelse (ekstra manual).
SE Läs alltid säkerhetsanvisningarna innan första användning (separat bruksanvisning).
NO Les alltid sikkerhetsinformasjonen før første gangs bruk (ekstra manual).
FI Lue aina turvallisuuohjeet ennen laitteen käyttöönottoa.
RU Прочитайте инструкцию по безопасности перед первым использованием.
PL Przeczytaj instrukcję bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem (dodatkowa instrukcja).
CZ Přečtěte si Bezpečnostní pokyny před prvním použitím kávovaru (samostatný návod).
SI Pred prvo uporabo vedno preberite varnostna obvestila.
BG Винаги четете забележките за безопасност преди първата употреба (допълнително упътване).
HU Mindig olvassa el a biztonsági előírásokat az első használat előtt (kiegészítő útmutató).
RO Atenție! Citiți măsurile de siguranță înainte de prima utilizare (anexă la manual).
GR Πάντα να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας πριν από την πρώτη χρήση (πρόσθετο εγχειρίδιο).
TR İlk kullanımdan önce daima emniyet uyarılarını okuyun (ilave kılavuz).
CN 第一次使用前首先阅读安全须知。(附带手册)
TW 請務必閱讀安全指南(額外需知手冊).
KR 처음 사용하기 전에 항상 안전주의 사항을 읽어주십시오(추가적인 설명서).
MY Sentiasa baca notis keselamatan sebelum penggunaan pertama (manual tambahan).
TH กรุณาอ่านคำชี้แจงเกี่ยวกับความปลอดภัยก่อนเริ่มใช้งานครั้งแรก(คู่มือเพิ่มเติม).
AR اقرأ تعليمات السلامة قبل البدء بالاستخدام (دليل إضافي).

EN Start up (milk, see p. 8)	SE Kom i gång (mjölk, se sid.8)	SI Zagon (mleko, glejte stran 8)	KR 시작 (우유는 8페이지를 참조 하십시오)
FR Démarrage (Information lait p. 8)	NO Oppstart (melk, se side 8)	BG Стартиране (мляко, вж. стр. 8)	MY Mulakan (susu, lihat ms. 8)
DE Inbetriebnahme (S. 8)	FI Käynnistys (maito, katso sivu 8)	HU Első használat (tej, lásd a 8. oldalon)	TH เริ่มใช้งาน (ดูหัวข้อ หน้า 8)
IT Attivazione (latte, vedi pag.8)	RU Начало работы (приготовление молочной пенки, стр. 8)	RO Pornire (lapte, vezi pg. 8)	AR بدء التشغيل (الحليب، راجع الصفحة 8)
ES Inicio (leche, véase la página 8)	PL Start (kawy z mlekiem patrz str. 8)	GR Εκκίνηση (γάλα, βλέπε σελ. 8)	
ES-LAT Inicio (leche ver pág. 8)		TR Başlarken (süt için bkz. s.8)	
PT Inicio (leite, ver p. 8)		CN 开始 (牛奶, 查看第八页)	
NL Start (melk zie p. 8)	CZ Spuštění (mléko, viz str. 8)	TW 開始使用咖啡機	
DA Brug af mælkefunktionen (se s. 8)			



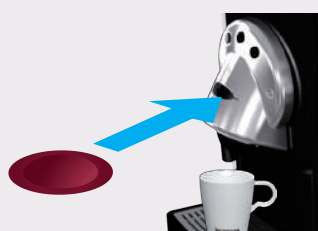
EN Preparing coffee
FR Préparation du café
DE Kaffee zubereiten
IT Preparare il caffè
ES Preparación del café
ES LAT Preparando café
PT Preparar o café
NL Koffie zetten
DA Tilberedelse af en kop kaffe
SE Förbered kaffe

NO Klargjøre kaffe
FI Kahvin valmistus
RU Приготовление кофе
PL Przygotowanie kawy
CZ Příprava kávy
SI Priprava kave
BG Приготвяне на кафе
HU Káv elkészítése
RO Pregătire cafea
GR Προετοιμασία καφέ

TR Kahvenin hazırlanması
CN 制备咖啡
TW 製作咖啡
KR 커피 준비하기
MY Menyediakan kopi
TH การเตรียมกาแฟ
AR تحضير القهوة



1



2

max 1"



EN Preparing hot water
FR Préparation de l'eau chaude
DE Heisswasser zubereiten
IT Erogare acqua calda
ES Preparación del agua caliente
ES LAT Preparando agua caliente
PT Preparar a água quente
NL Heet water zetten
DA Tilberedelse af varmt vand

SE Förbered hett vatten
NO Klargjøre varmtvann
FI Kuuman veden valmistus
RU Подача горячей воды
PL Przygotowanie gorącej wody
CZ Příprava horké vody
SI Priprava vroče vode
BG Приготвяне на гореща вода
HU Forró víz készítése

RO Pregătire apă fierbinte
GR Προετοιμασία ζεστού νερού
TR Sıcak suyun hazırlanması
CN 制备热水
TW 準備熱水
KR 뜨거운 물 준비하기
MY Menyediakan air panas
TH การเตรียมน้ำร้อน
AR تحضير الماء الساخن



125 ml

1



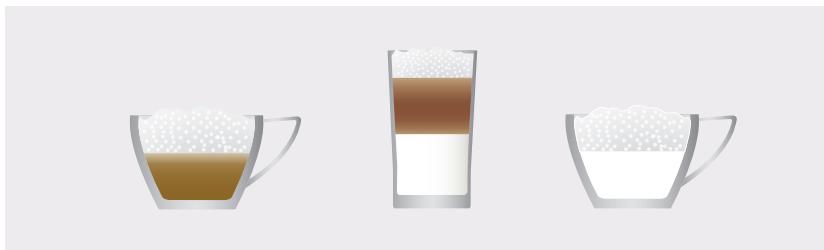
max 1"



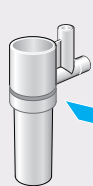
2



EN Cappuccino/Latte macchiato/ Milk froth	ES/LAT Cappuccino/Latte macchiato/ Leche espumada	NO Cappuccino/Latte macchiato/ Melkeskum	SI Cappuccino/Latte macchiato/ Spenjeno mleko
FR Cappuccino/Latte macchiato/ Mousse de lait	PT Cappuccino/Latte macchiato/ Espuma de leite	FI Cappuccino, Latte macchiato, Maitovaaho	BG Капучино/Лате макиато/ Млечна пiana
DE Cappuccino/Latte Macchiato/ Milchschaum	NL Cappuccino/Latte macchiato/ Melkschuim	RU Капучино/Латте Макьято/ Молочная пенка	HU Cappuccino/Latte macchiato/ Tejhab
IT Cappuccino/Latte macchiato/ Schiuma di latte	DA Cappuccino/Latte macchiato/ Mælkeskum	PL Cappuccino/Latte macchiato/ Spienianie mleka	RO Cappuccino/Latte macchiato/ Spumă lapte
ES Cappuccino/Latte Macchiato/ Espuma de leche	SE Cappuccino/Caffè Latte/ Mjölkskum	CZ Cappuccino/Latte macchiato/ Mléčná pěna	GR Καπουτσίνο/latte macchiato/ αφρόγαλα



1



2

max 1"



3



max 1"



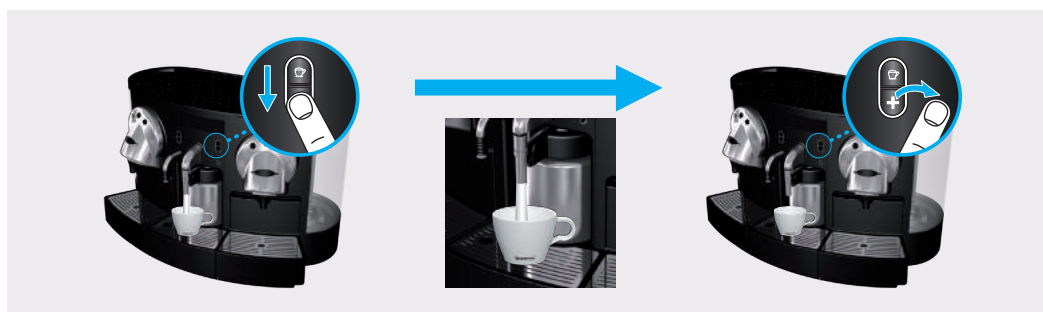
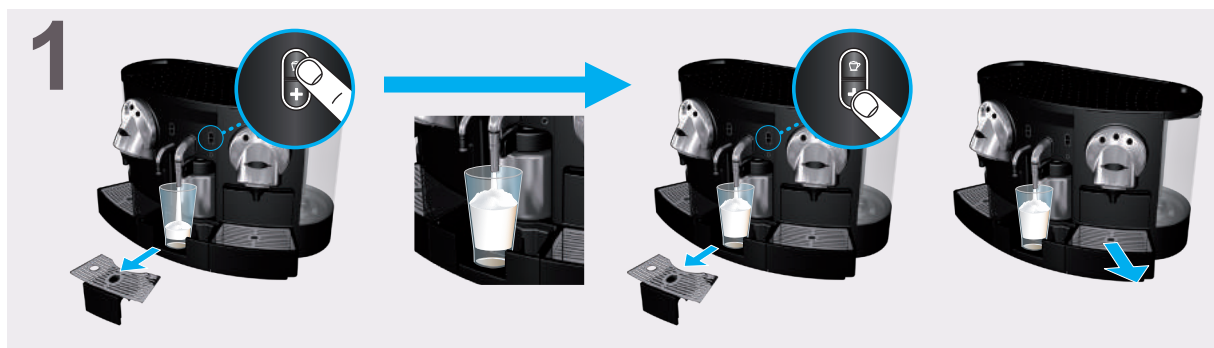
TR Cappuccino/Latte macchiato/
Süt köpüğü
CN 卡布奇诺 / 拿铁 玛奇朵/奶泡

TH คาปูชิโน/ลาเต้แมคคิอาโต/ฟองนม
AR كابوتشينو/لاتيه ماكياتو/رغوة الحليب

TW 卡布其諾/拿鐵瑪琪雅朵/牛奶
發泡

KR 카푸치노/라떼 마키아토/우
유 거품

MY Cappuccino/Latte macchiato/
Buih susu



EN Clean milk container
(explanations on p. 12-13)

FR Nettoyez le pot à lait
(consignes p. 12-13)

DE Den Milchbehälter reinigen
(Erklärungen S. 12-13)

IT Pulizia del serbatoio per il latte
(spiegazioni a pag. 12-13)

ES Limpieza del depósito de
leche (instrucciones en las
páginas 12-13)

ES/LAT Limpieza del contenedor de
leche (Explicación en pág.
12 a 13)

PT Limpar o reservatório de leite
(explicações nas pp. 12-13)

NL Reinig melkkan (uitleg op p.
12-13)

DA Rengøring af mælkebeholder
(Forklaringer på s. 12-13)

SE Rengör mjölktermos (förkla-
ring på sid 12-13)

NO Rens melkebeholder
(forklaringer på side 12-13)

FI Puhdista maitosäiliö (katso
sivu 12-13)

RU Очищение контейнера для
молока (стр. 12-13)

PL Umyj termos na mleko (patrz
str. 12-13)

CZ Čištění nádoby na mléko
(postup na str. 12-13)

SI Čiščenje posode za mleko
(pojasnila na straneh 12-13)

BG Почистване на резервоара
за мляко

(обяснения на стр. 12-13)

HU Tejtartály tisztítása (részletek
a 12-13. oldalon)

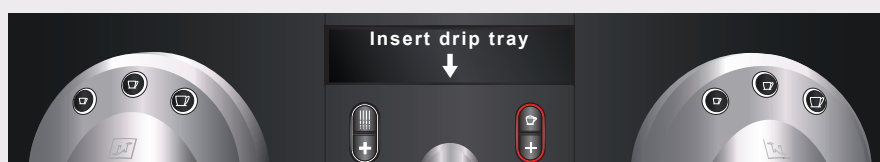
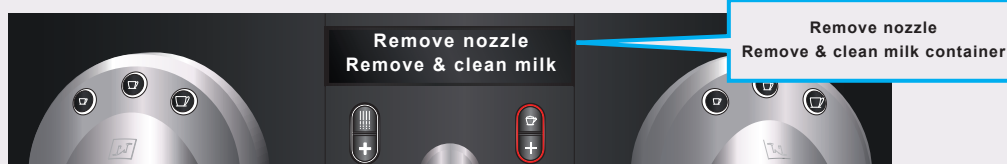
RO Curățare recipient lapte

(explicații la pg. 12-13)

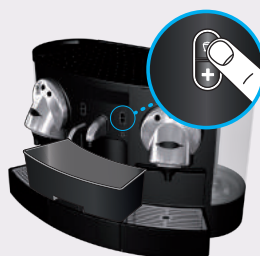
4h



1

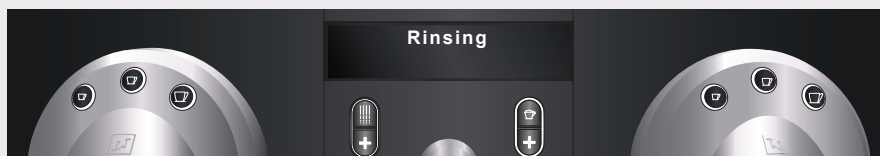


2

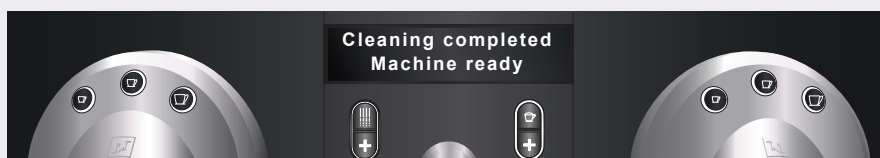
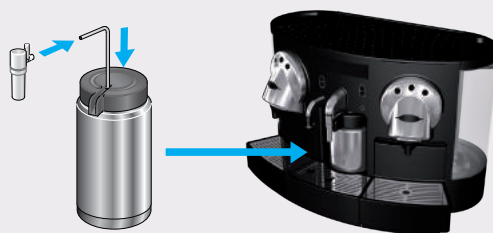
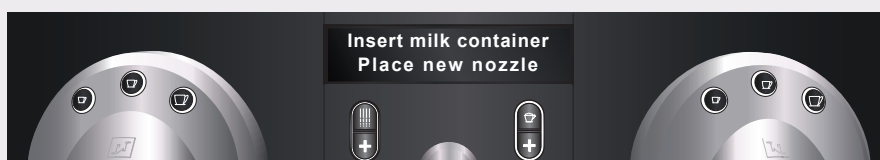


GR Καθαρίστε το δοχείο γάλακτος
(επεξηγήσεις σελ. 12-13)
TR Süt haznesinin temizlenmesi
(açıklamalar s.12-13)
CN 清洗奶罐
(详细解释在第12-13页)
TW 清潔牛乳壺(請見12-13頁)
KR 우유통을 청소합니다 (12페이지 및 13페이지)

MY Bersihkan bekas susu
(penerangan di ms 12,13)
TH ล้างที่ใส่นม (ดูคำอธิบายที่หน้า
12-13)
AR تنظيف إبريق الحليب
(التفاصيل في الصفحة 12-13)



3



EN Clean milk container - explanations	ES LAT Limpieza del contenedor de leche (Explicación)	NO Rens melkebeholder - forklaringer	SI Čiščenje posode za mleko – pojasnila
FR Nettoyez le pot à lait - consignes	PT Limpar o reservatório de leite - explicações	FI Puhdista maitosäiliö - Ohjeet	BG Почистване резервоара за мляко - обяснения на стр. 12-13
DE Den Milchbehälter reinigen - Erklärungen	NL Reinig melkkan - uitleg	RU Очищение контейнера для молока	HU Tejtartály tisztítása (részletek)
IT Pulizia del serbatoio per il latte - spiegazioni	DA Rengøring af mælkebeholder - forklaringer	PL Umyj termos na mleko - wyjaśnienia	RO Curățare recipient lapte - explicații
ES Limpieza del depósito de leche (instrucciones)	SE Rengör mjölktermos - förklaringar	CZ Čištění nádoby na mléko - postup	GR Καθαρίστε το δοχείο γάλακτος - επεξηγήσεις

1

Remove nozzle Remove & clean milk container

EN Remove nozzle Remove & clean milk container	CN 移除喷嘴 移除并清洗奶罐
FR Retirez l'embout Retirez & nettoyez pot à lait	TW 請移除牛奶發泡管 請移除與清潔牛奶壺
DE Düse entfernen Milchbehälter entfernen und reinigen	KR 노즐을 제거해 주십시오 우유통을 제거 후 세척해 주십시오
IT Rimuovere beccuccio Rimuovere e pulire contenitore latte	MY Alih keluar muncung Alih & bersihkan bekas susu
ES Extraiga la boquilla Extraiga y limpie el depósito de leche	TH ถอดหัวฉีด. ถอดและล้าง/ที่ใส่นม
ES LAT Remover boquilla Remover y limpiar Contenedor de leche	AR إزالة فوهة رغوة الحليب إزالة وتنظيف وعاء الحليب
PT Remova o bocal Necessário limpeza em	
NL Verwijder nozzle Verwijder en reinig melkkan	
DA Tag dysen af Tag mælkebeholderen ud og rengør den	
SE Ta bort ventil Tryck på mjölkknappen	
NO Ta av dyse. Ta av og rengjør melkebeholder	
FI Poista suutin Poista ja puhdista maitosäiliö	
RU Снимите насадку для молока. Снимите и промойте контейнер для молока	
PL Usuń dyszę mleczną Wyjmij i umyj termos na mleko	
CZ Odpojte trysku. Odpojte a vyčistěte nádobu na mléko	
SI Odstranite šobo Odstranite in očistite posodo za mleko	
BG Отстранете накрайника Отстранете & почистете резервоар за мляко	
HU Vegye le a kifolyót Vegye le, tisztítsa meg a tejtartályt	
RO Scoateti duza Scoateti si curatati recipientul pentru lapte	
GR Αφαιρέστε το ακροφύσιο Αφαιρέστε & Καθαρίστε	
TR Süt köpürtücü başlığı çıkarın Süt sistemi - Temizlik gerekli	

2

Insert drip tray ↓

EN Insert drip tray	EN Insert drip tray
FR Insérez le bac d'égouttage	FR Insérez le bac d'égouttage
DE Abtropfschale einsetzen	DE Abtropfschale einsetzen
IT Inserire sgocciolatoio	IT Inserire sgocciolatoio
ES Coloque la bandeja antigoteo	ES Coloque la bandeja antigoteo
ES LAT Inserte la bandeja de escurrido	ES LAT Inserte la bandeja de escurrido
PT Inserir o tabuleiro de gotejamento	PT Inserir o tabuleiro de gotejamento
NL Lekbak plaatsen	NL Lekbak plaatsen
DA Indsæt drypbakke	DA Indsæt drypbakke
SE Sätt i droppbricka	SE Sätt i droppbricka
NO Sett inn dryppfat	NO Sett inn dryppfat
FI Aseta tippataso	FI Aseta tippataso
RU Вставьте поддон для капель	RU Вставьте поддон для капель
PL Włóż tacę ociekową	PL Włóż tacę ociekową
CZ Vložit odkapávací miskou	CZ Vložit odkapávací miskou
SI Vstavite pladenj za kapljanje	SI Vstavite pladenj za kapljanje
BG Поставете ваничката за оттичане	BG Поставете ваничката за оттичане
HU Tegye be a cseptálcát	HU Tegye be a cseptálcát
RO Introduceți tava de picături	RO Introduceți tava de picături
GR Εισάγετε το δοχείο σταγόνων	GR Εισάγετε το δοχείο σταγόνων
TR Damlama tepsisini yerleştirin	TR Damlama tepsisini yerleştirin
CN 插入滴水盘	CN 插入滴水盘
TW 請置入滴水盤	TW 請置入滴水盤
KR 드립 트레이를 장착해 주십시오	KR 드립 트레이를 장착해 주십시오
MY Masukkan dulang titis	MY Masukkan dulang titis
TH ใส่ถาดรองน้ำหยด	TH ใส่ถาดรองน้ำหยด
AR أدخل صينية التقيط	AR أدخل صينية التقيط

Press milk button

EN Press milk button	EN Press milk button
FR Appuyez sur bouton mousse de lait	FR Appuyez sur bouton mousse de lait
DE Milchtaste drücken	DE Milchtaste drücken
IT Premere tasto latte	IT Premere tasto latte
ES Pulse el botón de la leche	ES Pulse el botón de la leche
ES LAT Presionar el botón de leche	ES LAT Presionar el botón de leche
PT Pressione o botão de leite	PT Pressione o botão de leite
NL Duw op de melkknop	NL Duw op de melkknop
DA Tryk på mælkeknappen	DA Tryk på mælkeknappen
SE Tryck på mjölkknappen	SE Tryck på mjölkknappen
NO Trykk melkeknappen	NO Trykk melkeknappen
FI Paina maidonvaahdottimen kuppirainiketta	FI Paina maidonvaahdottimen kuppirainiketta
RU Нажмите кнопку молочной пены	RU Нажмите кнопку молочной пены
PL Wciśnij przycisk mleka	PL Wciśnij przycisk mleka
CZ Stiskněte tlačítko „mléko“	CZ Stiskněte tlačítko „mléko“
SI Pritisnite gumb za mleko	SI Pritisnite gumb za mleko
BG Натиснете бутона мляко	BG Натиснете бутона мляко
HU Nyomja meg a tej gombot	HU Nyomja meg a tej gombot
RO Apăsati butonul pentru lapte	RO Apăsati butonul pentru lapte
GR Πατήστε το κουμπί του γάλακτος	GR Πατήστε το κουμπί του γάλακτος
TR Süt düğmesine basın	TR Süt düğmesine basın
CN 按下牛奶按键	CN 按下牛奶按键
TW 按下牛奶按鍵	TW 按下牛奶按鍵
KR 주십시오 우유 버튼을 눌러 주십시오	KR 주십시오 우유 버튼을 눌러 주십시오
MY Tekan butang susu	MY Tekan butang susu
TH กดปุ่มนม	TH กดปุ่มนม
AR اضغط على زر الحليب.	AR اضغط على زر الحليب.

TR	Süt haznesinin temizlenmesi - açıklamalar
CN	清洗奶罐-解释
TW	清潔牛奶壺-詳細步驟
KR	우유통을 청소합니다 - 설명
MY	Bersihkan bekas susu - penerangan
TH	ล้างที่ใส่นม - คำอธิบาย
AR	تنظيف إبريق الحليب - التفاصيل

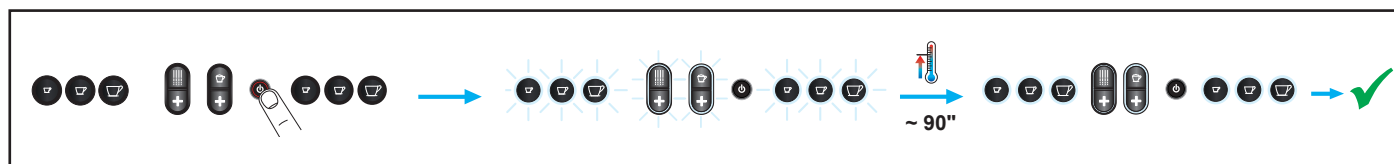
3

Rinsing	Insert milk container Place new nozzle	Cleaning completed Machine ready
EN Rinsing	EN Insert milk container	EN Cleaning completed.
FR Rinçage	FR Place new nozzle	FR Machine ready
DE Spülen	FR Insérez le pot à lait	FR Nettoyage terminé.
IT Risciacquo	DE Mettre un nouvel embout	DE Machine prête
ES Aclarado	DE Milchbehälter einsetzen	DE Reinigung abgeschlossen.
ES LAT Enjuagando	NEUE DÜSE EINSETZEN	DE Maschinen betriebsbereit
PT Enxaguamento	IT Inserire contenitore latte	IT Pulizia completata. Macchina
NL Spoelen	IT Posizionare un nuovo beccuccio	pronta
DA Rensning	ES Coloque el depósito de leche	ES La limpieza ha finalizado.
SE Sköljning	ES Coloque una boquilla nueva	ES La máquina está lista.
NO Rensing	ES LAT Insertar el contenedor de leche	ES LAT Limpieza completa.
FI Huuhtele	ES LAT Colocar una nueva boquilla	ES LAT Máquina lista
RU Промывка	PT Inserir o depósito de leite	PT Limpeza concluída.
PL Płukanie	PT Coloque bocal novo	PT Máquina preparada
CZ Proplachování	NL Melkkan plaatsen	NL Reiniging volledig: machine
SI Izpiranje	PL Plaats nieuwe nozzle	gereed
BG Изплакване	DA Indsæt mælkebeholder	DA Rengøringen er gennemført.
HU Öblítés	DA Indsæt ny dyse	Maskinen er klar.
RO Clătire	SE Sätt i mjölktermos	SE Rengörning klar. Maskin klar
GR Έκπλυση	SE Sätt i en ny ventil	NO Rens ferdig. Maskin klar
TR Durulama	NO Sett inn melkebeholder	FI Puhdistus tehty.
CN 冲洗	NO Sett på ny dyse	Keitin käyttövalmis
TW 清洗中	FI Aseta maitosäiliö paikalleen	RU Очищение завершено.
KR 행굼중	FI Aseta uusi suutin	Кофе-машина готова к
MY Pembilasan	RU Вставьте контейнер для	работе.
TH ถ้างล้าง	RU молоко	PL Czyszczenie zakończone.
AR الغسل	PL Włóż tacę ociekową	PL Ekspres gotowy do pracy.
	PL Załóż nową dyszę spieniającą	CZ Čištění je hotovo. Kávovar
	CZ Připojte nádobu s mlékem	připraven
	SI Nasadite novou trysku	SI Čiščenje je končano. Naprava
	SI Vstavite posodo za mleko	je pripravljena
	Vstavite novo šobo.	BG Почистването приключи
	BG Поставете резервоара за	Машината е готова
	мляко	HU Tisztítás befejeződött. Gép
	Поставете нова дюза.	használatra kész.
	HU Tegye a helyére a tejtartályt	RO Curățare terminată. Mașină
	Tegyen fel egy új tejkefolyót.	pregătita.
	RO Introduceți recipientul pentru	GR Ολοκλήρωση καθαρισμού.
	lapte	Η μηχανή είναι έτοιμη
	Puneți o duză nouă.	TR Temizlik tamamlandı.
	GR Τοποθετήστε το δοχείο	Makine hazır
	γάλακτος	CN 清洗完毕。机器准备就绪。
	Τοποθετήστε το νέο	TW 清潔完成，機器可繼續使用
	ακροφύσιο.	KR 청소가 완료되었습니다. 머신
	TR Süt haznesini yerleştirin	은 사용할 준비가 되었습니다
	Yeni bir başlık yerleştirin	MY Pembersihan lengkap. Mesin
	CN 插入奶罐	sedia digunakan.
	安裝新噴嘴	TH การล้างเสร็จเรียบร้อยแล้ว เครื่อง
	TW 請置入牛奶壺	พร้อมใช้งาน
	裝上新的牛奶發泡頭	AR عملية التنظيف انتهت. الماكينة
	KR 우유통을 장착해 주십시오	جاهزة
	새로운 노즐을 장착해 주십	
	시오	
	MY Masukan/bekas susu	
	Letakkan muncung/baru	
	TH ใส่/ที่ใส่นม	
	ใส่หัวฉีดใหม่	
	AR أدخل وعاء الحليب	
	اضغط على زر	

EN Button colours
FR Couleurs des touches
DE Tasten-Farben
IT Colore tasti
ES El botón cambia de color
ES LAT Colores de botón
PT Cores dos botões
NL Kleuren van de toetsen
DA Knappernes farver
SE Knappfärger

NO Knapper
FI Painikkeiden värit
RU Цвета кнопок
PL Kolory przycisków
CZ Tlačítko se zbarvilo
SI Barve gumbov
BG Цветове на бутоните
HU Gombszínek
RO Culoari butoane
GR Χρώματα πλήκτρων

TR Tuş renkleri
CN 按键颜色
TW 按鍵顏色
KR 버튼 색상
MY Warna butang
TH สีของปุ่ม
AR ألوان الأزرار



Machine is switching to standby mode.

La machine se met en veille.

Maschine schaltet auf Standby.

La macchina sta entrando n modalità standby.

La máquina va a entrar en modo de espera.

ES LAT Máquina esta cambiando a modo Standby.

Máquina a passar para o modo de espera.

NL Het apparaat schakelt over op de stand-by modus.

DA Maskinen skifter til standby tilstand.

SE Maskinen växlar till stand-by läge.

NO Maskin går over til hvilemodus

FI Keitin menee virransäätötilaan.

RU Кофе-машина переходит в режим ожидания.

PL Maszyna przechodzi w tryb czuwania.

CZ Kávovar se přepíná do pohotovostního režimu.

SI Naprava se preklaplja v pripravljenost.

BG Машината превключва в режим на изчакване

HU A készülék készenléti módba kapcsol

RO Maşina se pregăteşte să intre în modul stand-by.

GR Η συσκευή περνάει σε standby λειτουργία.

TR Makine bekleme moduna geçiyor.

CN 机器切换到待机模式。

TW 機器切換至待機模式。

KR 머신이 절전 모드로 전환중입니다.

MY Mesin sedang bertukar ke mod tunggu sedia

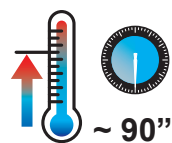
TH เครื่องกำลังเปลี่ยนเป็นโหมดสแตนด์บาย

AR الماكينة تنتقل إلى وضعية الاستعداد.

EN Display messages
FR Indications sur l'écran
DE Meldungen am Display
IT Messaggi Display
ES Mensajes de la pantalla
ES LAT Pantalla de mensajes
PT Mensagens do visor
NL Berichten op de display
DA Meddelelser i displayet
SE Display meddelanden

NO Skjerm beskjeder
FI Näytön ilmoitukset
RU Сообщения на экране
PL Informacje wyświetlacza
CZ Zprávy na displeji
SI Obvestila prikazovalnika
BG Съобщения на дисплея
HU Üzenetek a kijelzőn
RO Afişare mesaje
GR Μηνύματα Οθόνης

TR Ekran mesajları
CN 显示信息
TW 螢幕顯示資訊
KR 디스플레이 메시지
MY Paparan mesej
TH ข้อความบนหน้าจอ
AR رسائل الشاشة



EN Heating up
FR Préchauffage
DE Maschine heizt auf
IT Riscaldamento
ES Calentándose
ES LAT Calentando
PT A aquecer
NL Opwarmen
DA Opvarmning
SE Värmer upp

NO Varmer opp
FI Lämmitys käynnissä
RU Разогрев
PL Nagrzewanie
CZ Nahřívání
SI Ogrevanje
BG Загрявяне
HU Melegítés
RO Încălzire
GR Προθέρμανση

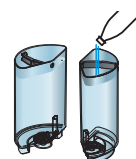
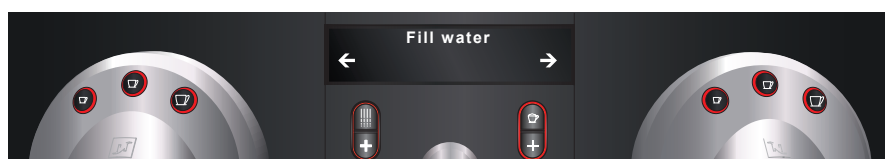
TR Isınıyor
CN 加热中
TW 加熱中
KR 예열중
MY Sedaṅg dipanaskan
TH กำลังอุ่นเครื่อง
AR جاري التسخين



EN Ready
FR Prêt
DE Bereit
IT Pronta
ES Lista
ES LAT Listo
PT Preparada
NL Gereed
DA Klar
SE Klar

NO Klar
FI Valmis
RU Готовность
PL Gotowe
CZ Připraveno
SI Pripravljeno
BG Готово
HU Készen áll
RO Pregătit
GR Έτοιμη

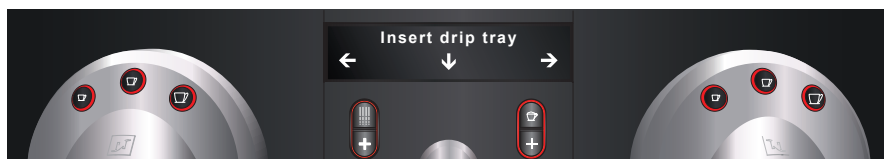
TR Hazır
CN 准备好
TW 加熱完成
KR 준비됨
MY Sedia
TH พร้อม
AR الماكينة جاهزة



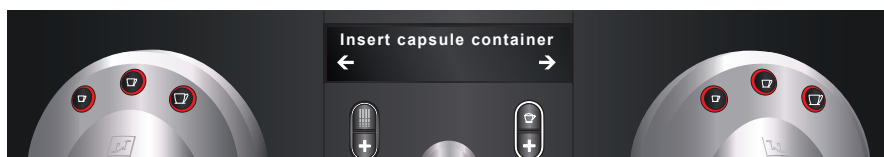
EN Fill water
FR Remplir eau
DE Wasser nachfüllen
IT Riempire serbatoio dell'acqua
ES Llène con agua
ES LAT Llenar con Agua
PT Encher depósito de água
NL Water bijvullen
DA Fyld op med vand
SE Fyll på vatten

NO Fyll på vann
FI Täytä vesisäiliö
RU Налейте воду
PL Napełnij wodą
CZ Doplnit vodu
SI Dolijte vodo
BG Напълнете вода
HU Töltse fel vízzel
RO Adăugați apă
GR Γεμίστε νερό

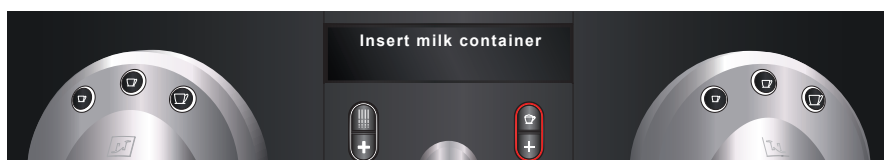
TR Su doldurun
CN 需要加水
TW 請加水
KR 물을 보충해 주십시오
MY Isikan air
TH เติมน้ำ
AR املا خزان الماء



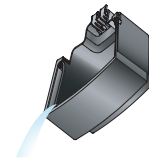
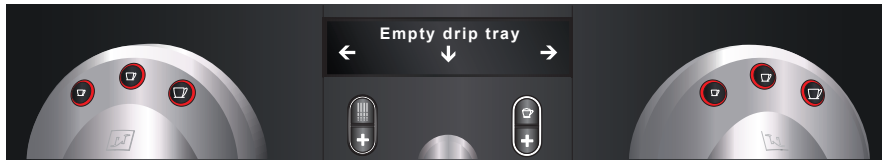
EN	Insert drip tray	DA	Indsæt drypbakke	HU	Tegye be a cseptálcát	AR	أدخل صينية التقط
FR	Insérez le bac d'égouttage	SE	Sätt i droppbricka	RO	Inserați tavă picurături		
DE	Abtropfschale einsetzen	NO	Sett inn dryppfat	GR	Τοποθετήστε το δοχείο συλλογής σταγόνων		
IT	Inserire sgocciolatoio	FI	Aseta tippataso	TR	Damlama tepsisini yerleştirin		
ES	Coloque la bandeja antigoteo	RU	Вставьте поддон для капель	CN	插入滴水盘		
ES LAT	Insertar la bandeja de escurrimiento	CZ	Vložit odkapávací miskú	TW	請置入滴水盤		
PT	Inserir o tabuleiro de gotejamento	SI	Vstavite pladenj za kapljanje	KR	드립 트레이를 장착하십시오		
NL	Lekbak plaatsen	BG	Поставете ваничката за оттичане	MY	Masukan dulang titis		
				TH	ใส่ถาดรองน้ำหยด		



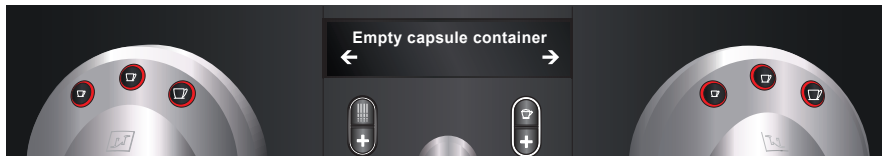
EN	Insert capsule container	NL	Capsulecontainer plaatsen	SI	Vstavite posodo za kapsulo	KR	캡슐 컨테이너를 장착하십시오
FR	Insérez le bac à capsules	DA	Indsæt kapselbeholder	BG	Поставете контейнера за капсулата	MY	Masukan bekas kapsul
DE	Kapselbehälter einsetzen	SE	Sätt i kapselbehållare	HU	Tegye be a kapszátárolót	TH	ใส่ที่ใส่แคปซูล
IT	Inserire contenitore delle capsule	NO	Sett inn kapselbeholder	RO	Inserați recipient capsule	AR	أدخل حاوية الكبسولات
ES	Coloque el contenedor de cápsulas	FI	Aseta kapselisäiliö	GR	Τοποθετήστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών		
ES LAT	Insertar el contenedor de cápsulas	RU	Вставьте контейнер для капсул	TR	Kapsül haznesini yerleştirin		
PT	Inserir o recipiente de cápsulas usadas	PL	Włóż pojemnik na zużyte kapsułki	CN	插入胶囊收集盒		
		CZ	Vložit kontejner na kapsle	TW	請置入膠囊回收盒		



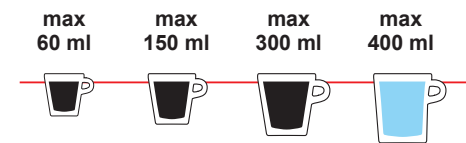
EN	Insert milk container	NO	Sett inn melkebeholder	RO	Inserați recipient lapte
FR	Insérez le pot à lait	FI	Aseta maitosäiliö	GR	Τοποθετήστε το δοχείο γάλακτος
DE	Einsetzen des Milchbehälter	RU	Вставьте контейнер для молока	TR	Süt haznesini yerleştirin
IT	Inserire il serbatoio per il latte	PL	Włóż termos na mleko	CN	插入牛奶罐
ES	Coloque el depósito de leche	CZ	Vložit nádobu na mléko	TW	請置入牛奶壺
ES LAT	Insertar contenedor de leche	SI	Vstavite posodo za mleko	KR	우유통을 장착하십시오
PT	Insira o depósito de leite	BG	Поставете резервоара за мляко	MY	Masukan bekas susu
NL	Melkkan plaatsen	HU	Tegye be a tejtartályt	TH	ใส่ที่ใส่นม
DA	Indsæt mælkebeholder			AR	أدخل إبريق الحليب
SE	Sätt i mjölktermos				



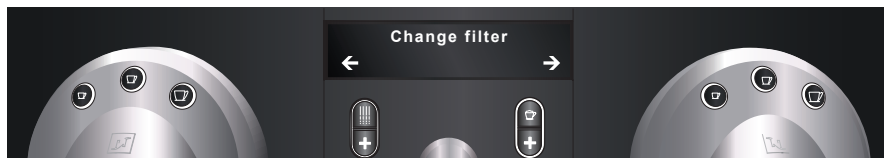
EN Empty drip tray	DA Tøm drypbakke	BG Изпразнете ваничката за оттичане	MY Kosongkan dulang titis
FR Videz le bac d'égouttage	SE Töm droppbrickan	HU Üritse ki a cseptálcát	TH ถาดรองน้ำหยดเต็ม
DE Abtropfschale leeren	NO Tøm dryppfat	RO Goliți tavă picurături	AR أفرغ صينية التقيط
IT Svuotare sgocciolatoio	FI Tyhjennä tippataso	GR Αδειάστε το δοχείο συλλογής σταγόνων	
ES Vacie la bandeja antigoteo	RU Опустошите поддон для капель	TR Damlama izgarasını boşaltın	
ES LAT Vaciar la bandeja de escurrimiento	PL Opróżnij tacę ociekową	CN 清空滴水盘	
PT Esvaziar o tabuleiro de gotejamento	CZ Vyprázdnit odkapávací misku	TW 請清空滴水盤	
NL Lekbak legen	SI Izpraznite pladenj za kapljanje	KR 드립 트레이를 비워주세요	



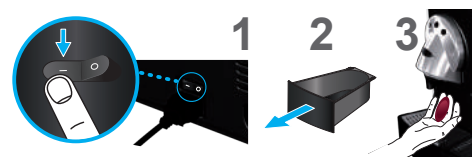
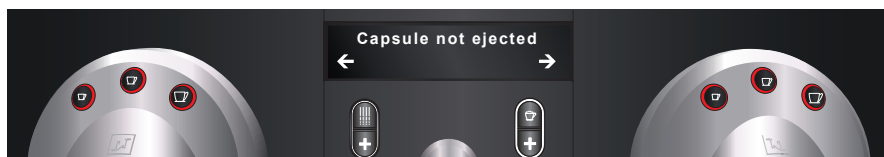
EN Empty capsule container	NL Capsulecontainer legen	SI Izpraznite posodo za kapsulo je polna	KR 캡슐 컨테이너를 비워주세요
FR Videz le bac à capsules	DA Tøm kapselbeholder	BG Изпразнете контейнера за капсулата	MY Kosongkan bekas kapsul
DE Kapselbehälter leeren	SE Töm kapselbehållaren	HU Üritse ki a kapszátárolót	TH ที่ใส่แคปซูลเต็ม
IT Svuotare contenitore delle capsule	NO Tøm kapselbeholder	RO Goliți recipient capsule	AR أفرغ حاوية الكبسولات
ES Vacie el contenedor de cápsulas	FI Tyhjennä kapselisäiliö	GR Αδειάστε το δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών	
ES LAT Vaciar el contenedor de cápsulas	RU Опустошите контейнер для капсул	TR Kapsül haznesini boşaltın	
PT Esvaziar o recipiente de cápsulas usadas	PL Opróżnij pojemnik na zużyte kapsułki	CN 清空胶囊盒	
	CZ Vyprázdnit kontejner na kapsle	TW 請清空膠囊回收盒	



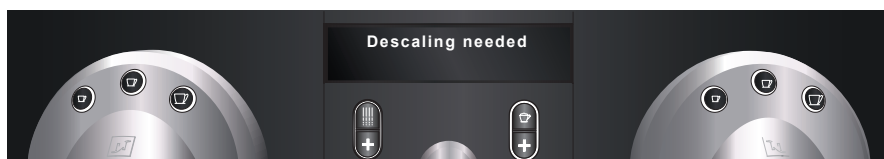
EN Maximum volume achieved	NO Maksimum volum oppnådd	GR Μέγιστη ποσότητα
FR Volume max. atteint	FI Maksimi kapasiteetti saavutettu	TR Maksimum miktara ulaşıldı
DE Maximale Füllmenge erreicht	RU Достигнут максимальный объем	CN 达到最大容量
IT Volume massimo raggiunto	PL Osiągnięto max poziom	TW 已達最大容量
ES Se ha alcanzado el volumen máximo	CZ Dosaženo maximálního objemu	KR 최대 볼륨에 도달했습니다
ES LAT Volumen máximo alcanzado	SI Dosežena je največja količina	MY Isipadu maks. dicapai
PT Volume máximo atingido	BG Максималният обем е постигнат	TH ใสปริมาณน้ำสูงสุดแล้ว
NL Maximale inhoud bereikt	HU Maximális mennyiség elkészült	AR تم الوصول إلى الكمية القصوى
DA Den maksimale volumen er nået	RO Volum maxim atins	
SE Max. volym uppnådd		



EN	Change filter	NO	Bytt filter	TR	Filtreyi değiştirin
FR	Changer le filtre	FI	Vaihda vedensuodatin	CN	更换过滤器
DE	Filter austauschen	RU	Поменяйте фильтр	TW	請更換濾心
IT	Cambiare il filtro	PL	Wymień filtr	KR	정수 필터를 바꿔주십시오
ES	Cambie el filtro	CZ	Vyměnit filtr	MY	Tukar penapis
ES _{LAT}	Cambiar filtro	SI	Zamenjajte filter	TH	เปลี่ยนที่กรอง
PT	Substituir filtros	BG	Сменете филтъра	AR	غير الفلتر
NL	Filter vervangen	HU	Cserélje ki a filtert		
DA	Skift filter	RO	Schimbați filtrul		
SE	Byt filter	GR	Αλλάξη φίλτρου		



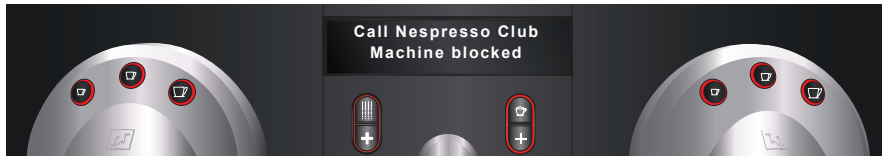
EN	Capsule not ejected	DA	Kapsel er ikke udløst	HU	A kapszula nincs kiejtve
FR	Capsule non éjectée	SE	Kapseln ej utmatad	RO	Capsula nu a fost eliminată
DE	Kapsel nicht ausgeworfen	NO	Kapsel ikke fjernet	GR	Η κάψουλα δεν βγήκε
IT	Capsula non espulsa	FI	Kapseli jumissa	TR	Kapsül çıkartılmadı
ES	La cápsula no ha sido expulsada	RU	Капсула не извлечена из системы	CN	胶囊未弹出
ES _{LAT}	Cápsula no expulsada	PL	Kapsulka nie została odrzucona	TW	膠囊未退出
PT	Cápsula não ejetada	CZ	Nevyhozená kapsle	KR	캡슐이 배출되지 않았습니다
NL	Capsule wordt niet uitgeworpen	SI	Kapsula ni izvržena	MY	Kapsul tidak dikeluarkan
		BG	Капсулата не е извадена	TH	ไม่ได้นำแคปซูลออก
				AR	لم يتم إدخال الكبسولة



EN	Descaling needed (see descaling manual)	NO	Avkalking behøves (Se avkalking manual)	GR	Απαιτείται η αφαλάτωση (βλέπε οδηγίες αφαλάτωσης)
FR	Détartrage nécessaire (voir instructions de détartrage)	FI	Tee kalkinpoisto	TR	Kireç çözme işlemi gerekli (bkz. kireç çözme kılavuzu)
DE	Entkalkung nötig (siehe Entkalkungsanleitung)	RU	Необходимо удаление накипи (см. руководство по удалению накипи)	CN	需要清除水垢 (查看除垢手册)
IT	Decalcificazione richiesta (consultare il manuale per la decalcificazione)	PL	Wymagane odkamienianie (patrz instrukcja odkamieniania)	TW	請除鈣 (請見除鈣手冊)
ES	Es necesario descalcificar la máquina (véase el manual de descalcificación)	CZ	Nutné odvápnění (viz návod k odvápnění)	KR	디스케일링을 진행하십시오 (디스케일링 설명서를 참조하십시오)
ES _{LAT}	Necesita descalcificación (ver manual de descalcificación)	SI	Treba je odstraniti vodni kamen (glejte priročnik za odstranjevanje vodnega kamna)	MY	Penyahkerakan diperlukan (lihat manual penyahkerakan)
PT	Necessário efetuar descalcificação (consultar manual de descalcificação)	BG	Необходимо е отстраняване на котлен камък (вж. ръководството за отстраняване на котлен камък)	TH	การขจัดคราบ (ดูคู่มือการขจัดคราบ)
NL	Ontkalking noodzakelijk (zie ontkalkingshandleiding)	HU	Vízkömentesítés szükséges (lásd a vízkömentesítési útmutató)	AR	يجب القيام بإزالة الترسبات (اقرأ دليل إزالة الترسبات)
DA	Afkalkning nødvendig (Se afkalkningsmanuel)	RO	Decalcifiere necesară (vezi manual decalcifiere)		
SE	Behov av avkalkning (se bruksanvisning för avkalkning)				

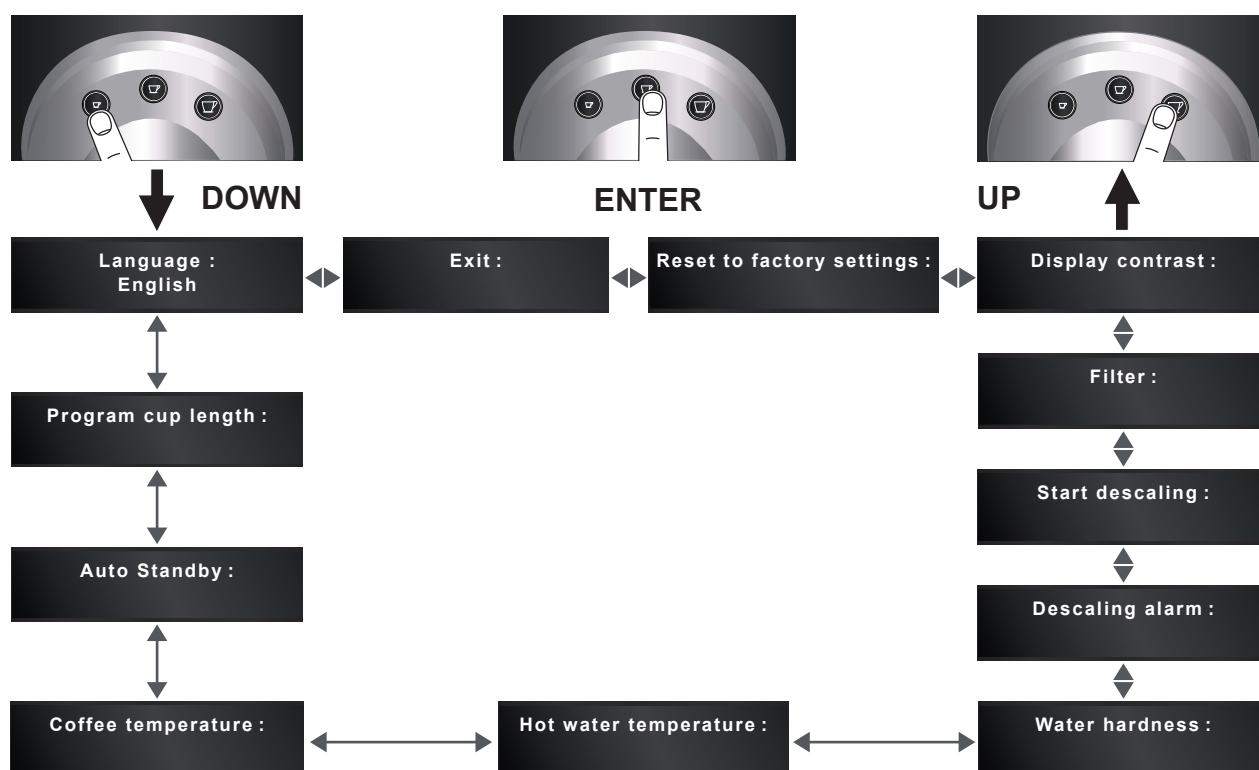
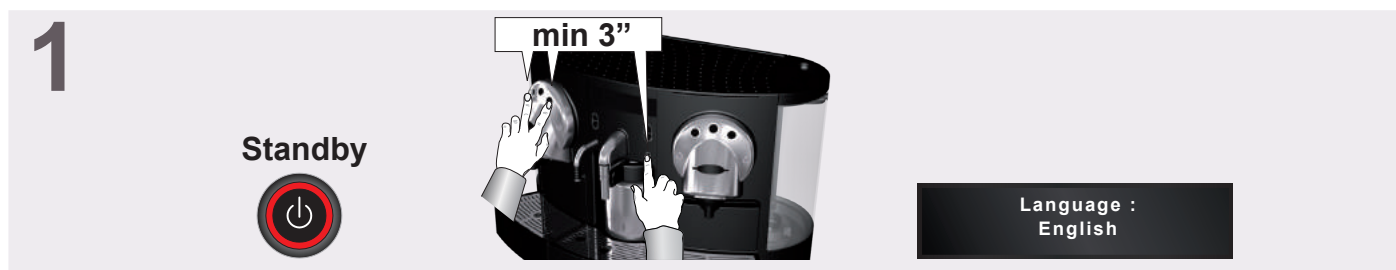


EN	Milk sytem - Cleaning needed in 30'/15'/5'	SE	Mjölksystem - Behov av rengöring inom 30'/15'/5'	RO	Sistem lapte - curățare necesară în: 30'/15'/5'
FR	Système lait - nettoyage nécessaire dans 30'/15'/5'	NO	Melke system - Rengjøring behøves i 30'/15'/5'	GR	Σύστημα γάλακτος - Καθαρισμός σε 30'/15'/5'
DE	Milchsystem - Reinigung nötig in 30'/15'/5'	FI	Maidonvaahdotin - Puhdistus tarpeen 30'/15'/5'	TR	Süt sistemi - Temizlik gerekli: 30 dakikada/15 dakikada/5 dakikada
IT	Sistema Latte - Pulizia necessaria tra 30'/15'/5'	RU	Молочное решение. Требуется очистка системы через 30 мин/15 мин/5 мин.	CN	请在30分钟/15分钟/5分钟内清洗牛奶系统
ES	Sistema de leche (requiere limpieza en 30 min/15 min/5 min)	PL	Sekcja mleczna - Wymagane czyszczenie za 30'/15'/5'	TW	牛奶發泡系統需清潔於30/15/5分鐘內
ES LAT	Sistema de Leche - Limpieza necesaria en 30 min, 15 min, 5 min	CZ	Systém na mléko - Čištění vyžadováno za 30'/15'/5'	KR	우유 시스템 - 30분/15분/5분 안에 청소가 필요합니다
PT	Sistema de leite - Necessário limpeza em 5/15/30 min.	SI	Sistem za mleko - čiščenje bo potrebno čez 30'/15'/5'	MY	Sistem susu - Pembersihan diperlukan dalam 30'/15'/5'
NL	Melksysteem - reiniging nodig over 30'/15'/5'	BG	Система за мляко - Почистване необходимо след 30'/15'/5'	TH	ระบบนม - ต้องล้างภายใน 30 นาที/15 นาที/5 นาที
DA	Mælkesystem - rengøring nødvendig om 30 min, 15 min, 5 min	HU	Tej-rendszer - Tisztítás szükséges 30/15/5 percen belül.	AR	نظام الحليب بحاجة للتطيف في 30'/15'/5'



EN	Call Nespresso Club Machine blocked	NO	Ring Nespresso Club. Maskin blokkert	GR	Επικοινωνήστε με το Service
FR	Contactez service technique Machine bloquée	FI	Laite tukossa, soita asiakaspalveluun. 0800 177 500	TR	Nespresso Club'i arayın
DE	Servicecenter anrufen Maschine blockiert	RU	Позвоните в Клуб Nespresso. Кофе-машина заблокирована	CN	请联系奈斯派索会员俱乐部 机器已被锁定
IT	Contattare il Centro Assistenza Macchina bloccata	PL	Maszyna zablokowana, skontaktuj się z Klubem Nespresso	TW	請聯絡服務中心 機器暫停使用
ES	Llame al Club Nespresso La máquina está bloqueada	CZ	Kontaktujte Nespresso Club, kávovar je zablokovaný	KR	네스프레소 고객센터로 문의하십시오
ES LAT	Llama al club Nespresso Máquina Bloqueada	SI	Pokličite klub Nespresso. Naprava je zamašena	MY	Panggil Nespresso Kelab Mesin terdekat
PT	Ligue para o Club Nespresso Máquina bloqueada	BG	Обадете се в сервисния център NespressoClub ако машината е блокирана	TH	เครื่องชงกาแฟอุดตัน กรุณาติดต่อศูนย์บริการ Nespresso Club
NL	Bel Nespresso Club Machine geblokkeerd	HU	Készülék blokkolva, hívja a Nespresso Club-ot	AR	اتصل بنادي نسبريسو. الماكينة معطلة
DA	Ring til Nespresso Club. Maskinen er blokeret.	RO	Contactați Customer Service. Masina blocata		
SE	Ring Nespresso Club Maskinblockering				

EN Machine settings menu - without direct water connection (explanations on p. 22-25)	DA Maskinindstillinger - uden direkte vandtilslutning (forklaringer på s. 22- 25)	HU Beállítások menü - közvetlen vízcsatlakozás nélkül (részletek a 22-25 oldalon)
FR Menu de réglages machine - sans connexion directe au réseau d'eau (explications p. 22-25)	SE Maskininställningar meny - utan direktvattenkoppling (forklaringar på sid. 22-25)	RO Meniu setări mașină - fără conexiune directă la apă (explicații la pg. 22-25)
DE Menü für Maschineneinstellungen - ohne Festwasseranschluss (Erklärungen auf S. 22-25)	NO Maskin innstillinger - uten vanntilkobling. (Forklaringer på side 22-25)	GR Μενού ρυθμίσεων μηχανής - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού (σελ. 22-25)
IT Menu impostazioni macchina - senza collegamento diretto alla rete idrica (spiegazioni a pag. 22-25)	FI Laitteen asetukset - Laite ei suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 22-25)	TR Makine ayarları menüsü -direkt su bağlantısı yoksa (açıklamalar s. 22-25)
ES Menú de configuración de la máquina (sin toma directa de agua)(Instrucciones en págs. 22-25)	RU Меню настроек (для кофе-машин без прямого подключения воды) (стр. 22-25)	CN 机器设置菜单- 无外接水源 (详见第22-25页)
ES LAT Menú de configuración de la máquina sin conexión de agua directa (Indicaciones en págs. 22-25)	PL Ustawienia menu ekspresu - bez bezpośredniego podłączenia wody (informacje na str. 22-25)	TW 咖啡機設定- 無外接水源時 (請見22-25頁)
PT Menu de configurações da máquina - sem ligação direta ao abastecimento de água (explicações nas pp. 22-25)	CZ Menu nastavení kávovaru - bez připojení na vodu (postup na str. 22-25)	KR 머신 설정 메뉴 - 직수 연결이 아닌 경우 (p 22-25 설명 참조)
NL Machine gebruikersmenu - zonder directe wateraansluiting (uitleg op pagina 22-25)	SI Meni z nastavitvami naprave brez neposrednega priključka za vodo (pojasnila na str. 22-25)	MY Menu penetapan mesin - tanpa sambungan sumber air (penerangan di ms. 22-25)
	BG Меню за настройки на машината - без пряко свързване с воден източник (обяснения на стр. 22-25)	TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก (ดูคำอธิบายที่หน้า 22-25)
		AR قائمة إعدادات الماكينة - بدون وصلة للماء المباشر (التفاصيل في الصفحة 22-25)



EN Machine settings menu - with direct water connection enabled by service provider (explanations on p. 22-25)

FR Menu de réglages machine - avec connexion directe au réseau d'eau activée par le fournisseur de service (explications p. 22-25)

DE Menü für Maschineneinstellungen - mit Festwasseranschluss aktiviert durch den Service Techniker (Erklärungen auf S. 22-25)

IT Menu impostazioni macchina - con connessione diretta alla rete idrica, abilitata dal fornitore del servizio (spiegazioni a pag. 22-25)

ES Menú de configuración de la máquina con toma directa de agua habilitada por el proveedor de servicios (Instrucciones en págs. 22-25)

ESLAT Menú de configuración de la máquina con conexión de agua directa habilitada por el proveedor autorizado (Indicaciones en págs. 22-25)

PT Menu de configurações da máquina - ligação direta ao abastecimento de água possível com fornecedor de serviços (explicações nas pp. 22-25)

NL Machine gebruikersmenu - met directe wateraansluiting aangesloten door service center (uitleg op pagina 22-25)

DA Maskinindstillinger - med direkte vandtilslutning (forklaringer på s. 22-25)

SE Maskininställningar meny - med direktvattenkoppling aktiveras av servicepersonal (forklaringar på sid. 22-25)

NO Maskin innstillinger - med vanntilkobling gjort av tekniker (forklaringer på side 22-25)

FI Laitteen asetukset - Laite suoravesiliitännässä. (Ohjeet sivulla 22-25)

RU Меню настроек (для кофе-машин с прямым подключением воды) (стр. 22-25)

PL Ustawienia menu ekspresu - z bezpośrednim podłączeniem wody dostępnym przy udziale Serwisu Technicznego (informacje na str. 22-25)

CZ Menu nastavení kávovaru - s připojením na vodu povoleným poskytovatelem služeb (postup na str. 22-25)

SI Meni z nastavitvami naprave z neposrednim priključkom za vodo, ki ga je omogočil serviser (pojasnila na str. 22-25)

BG Меню за настройки на машината - с пряко свързване с воден източник активирано от доставчика на услуги (обяснения на стр. 22-25)

HU Beállítások menü - szervízszoftvertől által beállított, közvetlen vízcsatlakozással (részletek a 22-25 oldalon)

RO Meniu setări mașină - cu conexiune directă la apă, activată de către service-ul autorizat (explicații la pg. 22-25)

GR Μενού ρυθμίσεων μηχανής - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού, ενεργοποιημένη από τον πάροχο υπηρεσιών (σελ. 22-25)

TR Makine ayarları menüsü - hizmet sağlayıcı tarafından etkin hale getirilen direkt su bağlantısı varsa (açıklamalar s.22-25)

CN 机器设置菜单 - 有外接水源(详见第22-15页)

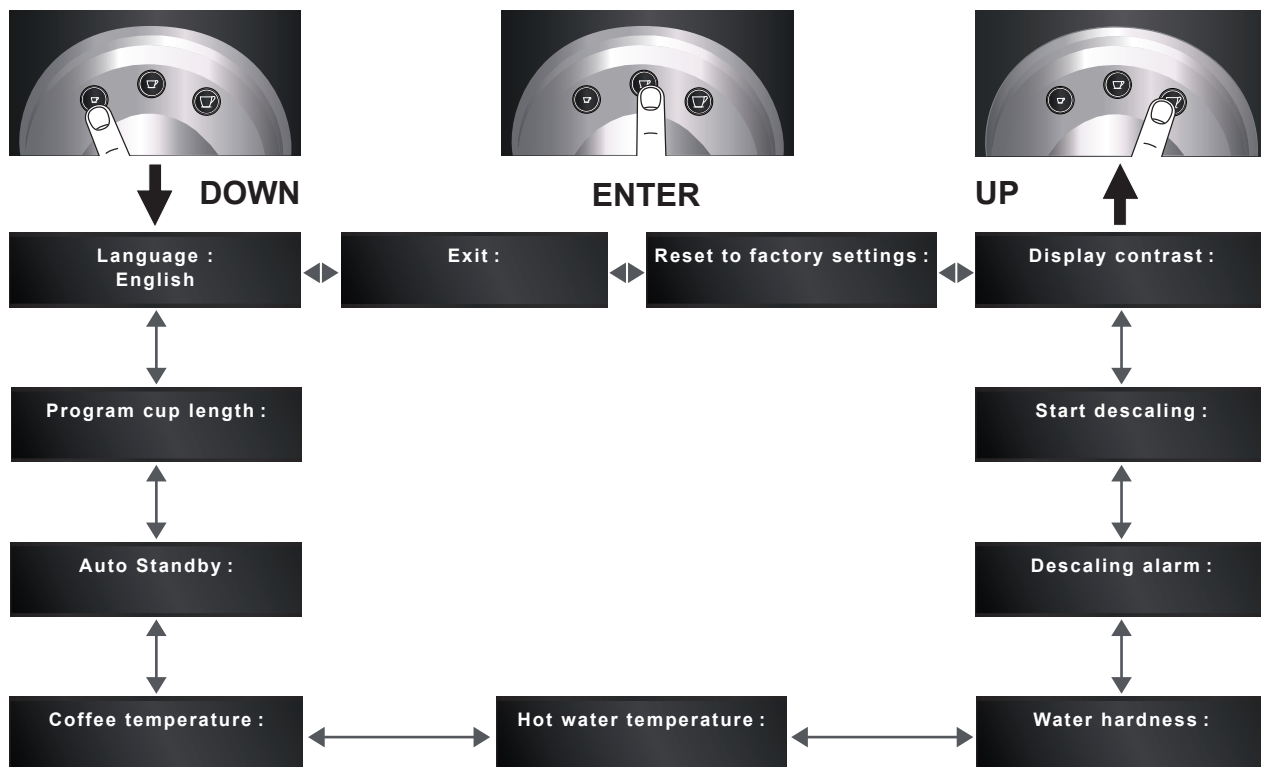
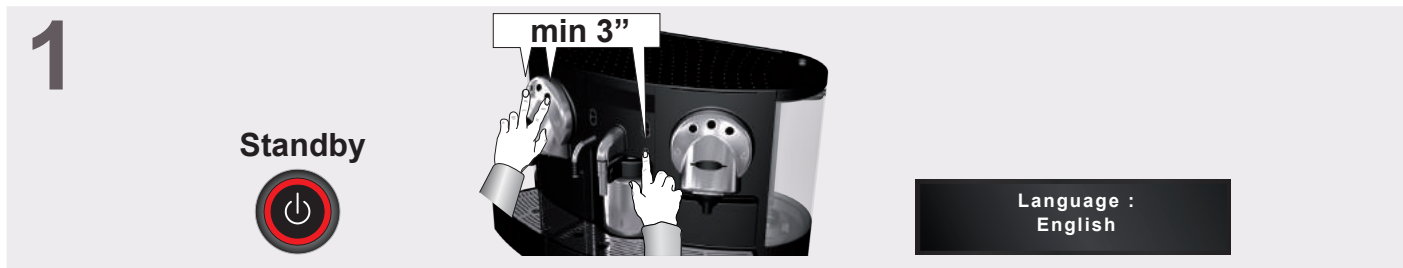
TW 咖啡機設定 - 外接水源時(請見22-25頁)

KR 머신 설정 메뉴 - 고객이 서비스 제공업체를 통해 직수 연결을 한 경우 (p 22-25 설명 참조)

MY Menu penetapan mesin - dengan sambungan sumber air dibolehkan oleh pembekal perkhidmatan (penerangan di ms. 22-25)

TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง - ผู้ให้บริการเปิดใช้งานสายต่อน้ำหลักให้ (ดูคำอธิบายที่หน้า 22-25)

AR قائمة إعدادات الماكينة - مع وصلة للماء المباشر من مزود الخدمة (التفاصيل في الصفحة 22-25)



EN Machine settings menu - explanations	ES Menú de configuración de la máquina - Indicaciones	NO Maskin innstillinger - forklaringer	HU Beállítások menü - részletek
FR Menu de réglages machine - consignes	PT Menu de configurações da máquina - explicações	FI Laitteen asetukset - Ohjeet	RO Explicații meniu setări mașină
DE Menü der Maschineneinstellungen - Erklärungen	NL Machine gebruikersmenu - uitleg	RU Меню настроек	GR Μενού Ρυθμίσεων μηχανής - επεξηγήσεις
IT Menu impostazioni macchina - spiegazioni	DA Maskinindstillinger - forklaringer	PL Ustawienia menu - informacje	TR Makine ayarları menüsü - açıklamalar
ES Menú de configuración de la máquina (instrucciones)	SE Maskininställningar meny - förklaringar	SI Meni z nastavitvami naprave - pojasnila	CN 机器设置菜单-明细
		BG Меню за настройки на машина - обяснения	TW 咖啡機設定-步驟
			KR 머신 설정 메뉴 - 설명

Language : English

EN	Language: English/English International/...
FR	Langue: Anglais/Anglais international/...
DE	Sprache: Englisch/Englisch International/...
IT	Lingua: Inglese/Inglese internazionale
ES	Idioma: Inglés/Inglés internacional/...
ES LAT	Idioma: Inglés/Inglés Internacional/ ...
PT	Idioma: Inglês/Inglês Internacional/ ...
NL	Taal: Engels/internationaal Engels/ ...
DA	Sprog: Engelsk/Engelsk International/...
SE	Språk: Engelska/Engelska internationell/ ...
NO	Språk: Engelsk/Engelsk Internasjonal/...
FI	Kieli: englantti
RU	Язык: английский
PL	Język: Angielski...
CZ	Jazyk: angličtina/čeština mezinárodní/...
SI	Jezik: English/English International/...
BG	Език: Английски език/Международен английски/...
HU	Nyelv: Angol/Nemzetközi Angol/...
RO	Limba: Engleză/ Engleză Internațională...
GR	Γλώσσα: English/English International/...
TR	Dil: İngilizce/Uluslararası İngilizce/...
CN	语言 : 英语
TW	語言:English/English International/...
KR	언어:영어/국제 영어
MY	Bahasa: Inggeris/Inggeris Antarabangsa/...
TH	ภาษา: อังกฤษ/อังกฤษนานาชาติ/...
AR	اللغة: الانجليزية/الانجليزية الدولية
...	...

Program cup length :

EN	Program cup Length: OFF/ON
FR	Programmation volume tasse: désactivé/activé
DE	Tassen volumenprogrammierung: AUS/EIN
IT	Programmazione volume tazza: ON/OFF
ES	Programación del tamaño de la taza: Encendido/Apagado
ES LAT	Preparar volumen de la taza: Encendido/Apagado
PT	Programar tamanho da chávena: OFF/ON (Desligar/Ligar)
NL	Programmatie kop lengte
DA	Indstilling af kopstørrelse: OFF/ON
SE	Program kopstorlek : PÅ/AV
NO	Program kopplengde: AV/PÅ
FI	Kuppikoon ohjelmointi: Pois/Päällä
RU	Программирование объема чашки: ВКЛ/ВЫКЛ
PL	Programowanie ilości kawy: WYŁ./WŁ.
CZ	Programování objemu šálku: VYPNUTO/ZAPNUTO
SI	Programiraj dolžino skodelice: Izklop/vklop.
BG	Програмирайте обема на чашата: ИЗКЛ/ВКЛ
HU	Mennyiség-programozás: BE/KI
RO	Programare dimensi. ceașcă: OPRIT/PORNIT
GR	Προγραμματισμός μήκους φλιτζανιού: OFF/ON
TR	Fincan boyutu programlama: KAPALI/AÇIK
CN	设定杯量 : 关/开
TW	杯量設定 : 關閉/打開
KR	커피 추출량 설정 : OFF/ON
MY	Program Ukuran cawan: MATIKAN/HIDUP
TH	ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ : ปิด/เปิด
AR	برمجة حجم الكوب: تشغيل/إيقاف

Auto Standby :

EN	Auto standby: 30min/1h/2h/12h
FR	Veille automatique: 30min/1h/2h/12h
DE	Auto Standby: 30min/1h/2h/12h
IT	Stanby automatico: 30min/1h/2h/12h
ES	Modo de espera automático: 30 min/1 h/2 h/12 h
ES LAT	Auto Standby: 30min/1h/2h/12h
PT	Modo de espera automático: 30min/1h/2h/12h
NL	Auto stand-by: 30min/1u/2u/12u
DA	Auto Standby: 30min/1 time/2 timer/12 timer
SE	Auto Standby: 30 min/1h/2h/12h
NO	Auto Hvilemodus: 30 min/1 time/2 timer/12 timer
FI	Menee virransäätötilaan: 30min/1h/2h/12h
RU	Автоотключение: 30мин/1ч/2ч/12ч
PL	Tryb czuwania po: 30min/1h/2h/12h
CZ	Automatický pohotovostní režim: 30min/1h/2h/12h
SI	Samodejna pripravljenost: 30 min/1 h/2 h/12 h
BG	Автоматичен режим на изчакване: 30мин/1 ч./2 ч./12 ч.
HU	Automata energiatakarékos mód: 30p/16/26/126
RO	Intrare automată în stand-by: 30min/1h/2h/12h
GR	Αυτόματη ενεργοποίηση λειτουργίας standby: 30min/1h/2h/12h
TR	Otomatik Bekleme: 30 dak/1S/2S/12S
CN	自动待机 : 30分钟/1小时/2小时/12小时
TW	自動關機設定: 30分/1小時/2小時/12小時
KR	자동 절전 모드:30분/1시간/2시간/12시간
MY	Auto siap Sedia: 30min/1j/2j/12j
TH	สแตนด์บายอัตโนมัติ: 30นาที/1ชม./2ชม./12ชม.
AR	وضعية الاستعداد التلقائية: 30 دقيقة/ساعة/ساعتين/12 ساعة



MY Menu penetapan mesin -
penerangan
TH เมนูการตั้งค่าเครื่อง – คำอธิบาย
AR قائمة إعدادات الماكينة - التفاصيل

Coffee temperature :

EN Coffee temperature: Low/Optimum/
High
FR Température café: Basse/Optimale/
Haute
DE Kaffeetemperatur: Niedrig/Optimal/
Hoch
IT Temperatura caffè: Basso/Ottimale/Alta
ES Temperatura del café: baja/óptima/alta
ES^{LAT} Temperatura del café: baja/óptima/alta
PT Temperatura do café: Baixa/Ótima/
Alta
NL Koffietemperatuur: laag/optimaal/hoog
DA Kaffeetemperatur: lav/optimal/høj
SE Kaffeetemperatur : Låg/Optimal/Hög
NO Kaffe temperatur: Lav/Optimal/Høy
FI Kahvin lämpötila: Alhainen/Normaali/
Korkea
RU Температура кофе: низкая,
оптимальная, высокая
PL Temperatura kawy: Niska/Optymalna/
Wysoka
CZ Teplota kávy: Nízká/Optimální/Vysoká
SI Temperatura kave: Nizka/Optimalna/
Visoka
BG Температура на кафето: Ниска/
Оптимална/Висока
HU Kávé hőfoka: Alacsony/Optimális/
Magas
RO Temperatură cafea: Scăzută/Optimă/
Ridicată
GR Θερμοκρασία καφέ: Χαμηλή/Ιδανική/
Υψηλή
TR Kahve sıcaklığı: Düşük/En Uygun/
Yüksek
CN 咖啡温度：低/最佳/高
TW 咖啡溫度：較低/最佳/較高
KR 커피 온도: 낮음/최적/높음
MY Suhu kopi: Rendah/Optimum/Tinggi
TH อุณหภูมิกาแฟ: ต่ำ/เหมาะสม/สูง
AR درجة حرارة القهوة: منخفضة/متوسطة/مرتفعة

Hot water temperature :

EN Hot water temperature: Low/Optimum/
High
FR Température eau chaude: Basse/
Optimale/Haute
DE Heisswassertemperatur: Niedrig/
Optimal/Hoch
IT Temperatura acqua calda:
Basso/Ottimale/Alta
ES Temperatura del agua caliente: baja/
óptima/alta
ES^{LAT} Temperatura del agua: baja/óptima/
Alta
PT Temperatura da água quente: Baixa/
Ótima /Alta
NL Heetwater temperatuur: laag/optimaal/
hoog
DA Temperatur på varmt vand: Lav/
Optimal/Høj
SE Hett vattentemperatur: Låg/Optimal/
Hög
NO Varmtvann temperatur: Lav/Optimal/
Høy
FI Kuuman veden lämpötila: Alhainen/
Normaali/Korkea
RU Температура горячей воды: низкая,
оптимальная, высокая
PL Temperatura gorącej wody: Niska/
Optymalna/Wysoka
CZ Teplota horké vody: Nízká/Optimální/
Vysoká
SI Temperatura vroče vode:
Nizka/Optimalna/Visoka
BG Температура на горещата вода:
Ниска/Оптимална/Висока
HU Forró víz hőfoka: Alacsony/Optimális/
Magas
RO Temperatură apă fierbinte: Scăzută/
Optimă/Ridicată
GR Θερμοκρασία ζεστού νερού:
Χαμηλή/Ιδανική/Υψηλή
TR Sıcak su sıcaklığı: Düşük/En Uygun/
Yüksek
CN 热水温度：低/最佳/高
TW 熱水溫度：較低/最佳/較高
KR 온수 온도 : 낮음/최적/높음
MY Suhu air panas: Rendah/Optimum/
Tinggi
TH อุณหภูมิน้ำร้อน: ต่ำ/เหมาะสม/สูง
AR درجة حرارة الماء الساخن: منخفضة/متوسطة/مرتفعة

Water hardness :

EN Water hardness: Soft/Medium/Hard/
Very Hard
FR Dureté d'eau: Douce/Moyenne/Dure/
Très Dure
DE Wasserhärte: Weich/Mittel/Hart/
Sehr Hart
IT Durezza dell'acqua: Dolce/Media/Dura/
Molto Dura
ES Dureza del agua: baja/media/alta/muy alta
ES^{LAT} Dureza del agua: ligera/media/dura/
muy dura
PT Dureza da água: Macia/Média/Dura/
Muito Dura
NL Waterhardheid: zacht/medium/hard/
zeer hard
DA Temperatur på varmt vand: Lav/Optimal/Høj
SE Vattenhårdhet : Mjuk/Medium/Hårt/
Väldigt hårt
NO Hardhet vann: Bløtt/Medium/Hardt/
Veldig hardt
FI Veden kovuus: Pehmeä/Keskikova/
Kova/Erittäin Kova
RU Жесткость воды: мягкая, средней
жесткости, жесткая, очень жесткая
PL Twardość wody: Miękka/Średnia/
Twarda/Bardzo twarda
CZ Tvrdost vody: Měkká/Střední/Tvrdá/
Velmi tvrdá
SI Trdota vode: Mehka/Srednja/Trda/
Zelo trda
BG Твърдост на водата: Мека/Средна/
Твърда/Много твърда
HU Vízkeménység: Lágy/Közepes/
Kemény/Nagyon Kemény
RO Duritate apă: Redusă/Medie/Crescută/
Foarte dură
GR Σκληρότητα νερού: Μαλακό/Μεσαίο/
Σκληρό/Πολύ σκληρό
TR Su sertliği: Yumuşak/Orta/Sert/Çok Sert
CN 水硬度：软/中等/硬/非常硬
TW 水質硬度：軟水/適中/硬水/超硬水
KR 물의 경도: 연수/중수/경수/심한 경수
MY Keliatan air: Lembut/Sederhana/Liat/
Sangat Liat
TH ความกระด้างของน้ำ: อ่อน/ปานกลาง/
กระด้าง/กระด้างมาก
AR عسر الماء: قليل /متوسط /مرتفع /مرتفع جداً

Descaling alarm :

EN	Descaling Alarm: ON/OFF
FR	Alerte détartrage: MARCHE/ARRÊT
DE	Entkalkungsalarm: EIN/AUS
IT	Allerta decalcificazione: ON/OFF
ES	Aviso de descalcificación: Encendido/ Apagado
ES LAT	Alarma de descalcificación: Encendido/ Apagado
PT	Alarme de descalcificação: ON/OFF (Ligar/Desligar)
NL	Ontkalkingssignaal: AAN/UIT
DA	Afkalkningsalarm: ON/OFF
SE	Avkalkningsalarm: PÅ/AV
NO	Avkalking alarm: AV/PÅ
FI	Ilmoitus kalkinpoiston tarpeesta: Päällä/Pois
RU	Сообщение о необходимости очистки от накипи: ВКЛ/ВЫКЛ
PL	Sygnalizacja odkamieniania: WŁ./WYŁ.
CZ	Signalizace odvápnění: ZAPNUTO/VYPNUTO
SI	Opozorilo za odstranjevanje vodnega kamna: Vklop/izklop
BG	Аларма за котлен камък: ВКЛ/ИЗКЛ
HU	Vízkömentesítési figyelmeztetés: BE/KI
RO	Alarmă decalcifiere: PORNIT/OPRIT
GR	Ένδειξη αφαλάτωσης: ON/OFF
TR	Kireç çözme Uyarısı: AÇIK/KAPALI
CN	除垢提醒：开/关
TW	除鈣提醒：打開/關閉
KR	디스케일링 알람:ON/OFF
MY	Penggera Penyahkerakan: HIDUPKAN/MATIKAN
TH	เตือนเพื่อชะล้างคราบ: เปิด/ปิด
AR	منبه إزالة الترسبات: تشغيل/إيقاف

Start descaling :

EN	Start descaling: YES/NO
FR	Démarrer détartrage: OUI/NON
DE	Entkalkung starten: JA/NEIN
IT	Avvio decalcificazione: SI/NO
ES	Iniciar la descalcificación: SÍ/NO
ES LAT	Comenzar descalcificación: Si/No
PT	Iniciar a Descalcificação: SIM/NÃO
NL	Start ontkalking: JA/NEE
DA	Start afkalkningen: JA/NEJ
SE	Börja avkalkningen: JA/NEJ
NO	Start avkalking: JA/NEI
FI	Aloita kalkinpoisto: Kyllä/Ei
RU	Начать процесс удаления накипи: ДА/НЕТ
PL	Rozpocznij odkamienianie: TAK/NIE
CZ	Spustit odvápnění: ANO/NE
SI	Začnite odstranjevanje vodnega kamna: Da/Ne
BG	Стартирайте отстраняването на котления камък: ДА/НЕ
HU	Vízkömentesítés indítása: IGEN/NEM
RO	Începerea decalcifierii: DA/NU
GR	Εκκίνηση αφαλάτωσης: YES/NO
TR	Kireç çözme işlemi başlatın: EVET/HAYIR
CN	开始除垢：是/否
TW	開始除鈣：確認/否
KR	디스케일링 시작 : YES/NO
MY	Mulakan penyahkerakan: YA/TIDAK
TH	เริ่มทำการชะล้างคราบ: ใช่/ไม่
AR	البدء بإزالة الترسبات: نعم/لا

Filter :

EN	Filter: OFF/ON/Change filter/Exit
FR	Filtre: ARRÊT/MARCHE/Changer filtre/ Sortie
DE	Filter: AUS/EIN/Filter tauschen/Beenden
IT	Filtro: OFF/ON/Cambio Filtro/Esci
ES	Filtro: Activado/Desactivado/ Cambiar filtro/Salir
ES LAT	Filtros: NO/SI/Cambiar filtros/Salir
PT	Filtro: OFF/ON/Mudar o filtro/Sair
NL	Filter: UIT/AAN/Vervang filter/ Beëindigen
DA	Filter: OFF/ON/Skift filter/Exit
SE	Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
NO	Filter: AV/PÅ/Bytt filter/Ut av meny
FI	Suodatin: Pois/Päällä/Vaihda suodatin/ Exit
RU	Фильтр: ВЫКЛ/ВКЛ/Замена фильтра/ Выход
PL	Filtr: WYŁ./WŁ./Wymień filtr/Wyjście
CZ	Filtr: VYPNUTO/ZAPNUTO/Vyměnit filtr/Odejít
SI	Filter: Izklop/Vklop/Zamenjaj filter/Izhod
BG	Филтър: ИЗКЛ/ВКЛ/Сменете филтъра/Изход
HU	Filter: KI/BE/Filter cseréje/Kilépés
RO	Filtrare: OPRIT/PORNIT/ Schimbă filtru/Ieșire
GR	Φίλτρο: OFF/ON/Αλλαγή φίλτρου/Εξοδος
TR	Filtre: KAPALI/AÇIK/Filtreyi değiştirin/ Çıkış
CN	未安装/已安装/更换/退出
TW	濾心：未安裝/已安裝/更換濾心/退出
KR	정수 필터: OFF/ON/정수 필터 교환/나가기
MY	Penapis: MATIKAN/HIDUPKAN/Tukar penapis/Keluar
TH	ที่กรอง: ปิด/เปิด/เปลี่ยนที่กรอง/ออก
AR	الفلتر: تشغيل/إيقاف/تغيير الفلتر/خروج

Display contrast :

EN Display contrast: 1/2/.../10
 FR Contraste affichage: 1/2/.../10
 DE Display Kontrast: 1/2/.../10
 IT Contrasto display: 1/2/.../10
 ES Contraste de la pantalla: 1/2/.../10
 ES^{LAT} Contraste de pantalla: 1/2/.../10
 PT Contraste do visor: 1/2/.../10
 NL Contrast van de display: 1/2/.../10
 DA Display kontrast: 1/2/.../10
 SE Display kontrast: 1/2/.../10
 NO Skjerm kontrast: 1/2/.../10
 FI Näytön kontrasti: 1/2/.../10
 RU Яркость экрана: 1/2/.../10
 PL Kontrast wyświetlacza: 1/2/.../10
 CZ Kontrast displeje: 1/2/.../10
 SI Kontrast prikazovalnika: 1/2/.../10
 BG Контраст на дисплея: 1/2/.../10
 HU Kijelző kontraszt: 1/2/.../10
 RO Contrast display: 1/2/.../10
 GR Αντίθεση οθόνης: 1/2/.../10
 TR Kontrastı görüntüleyin: 1/2/.../10
 CN 显示器对比度 : 1/2/.../10
 TW 顯示對比: 1/2/.../10
 KR 디스플레이 대비: 1/2/.../10
 MY Kontras paparan: 1/2/.../10
 TH ความคมชัดของจอแสดงผล: 1/2/.../10
 AR 10/.../2/1 : تباين الشاشة

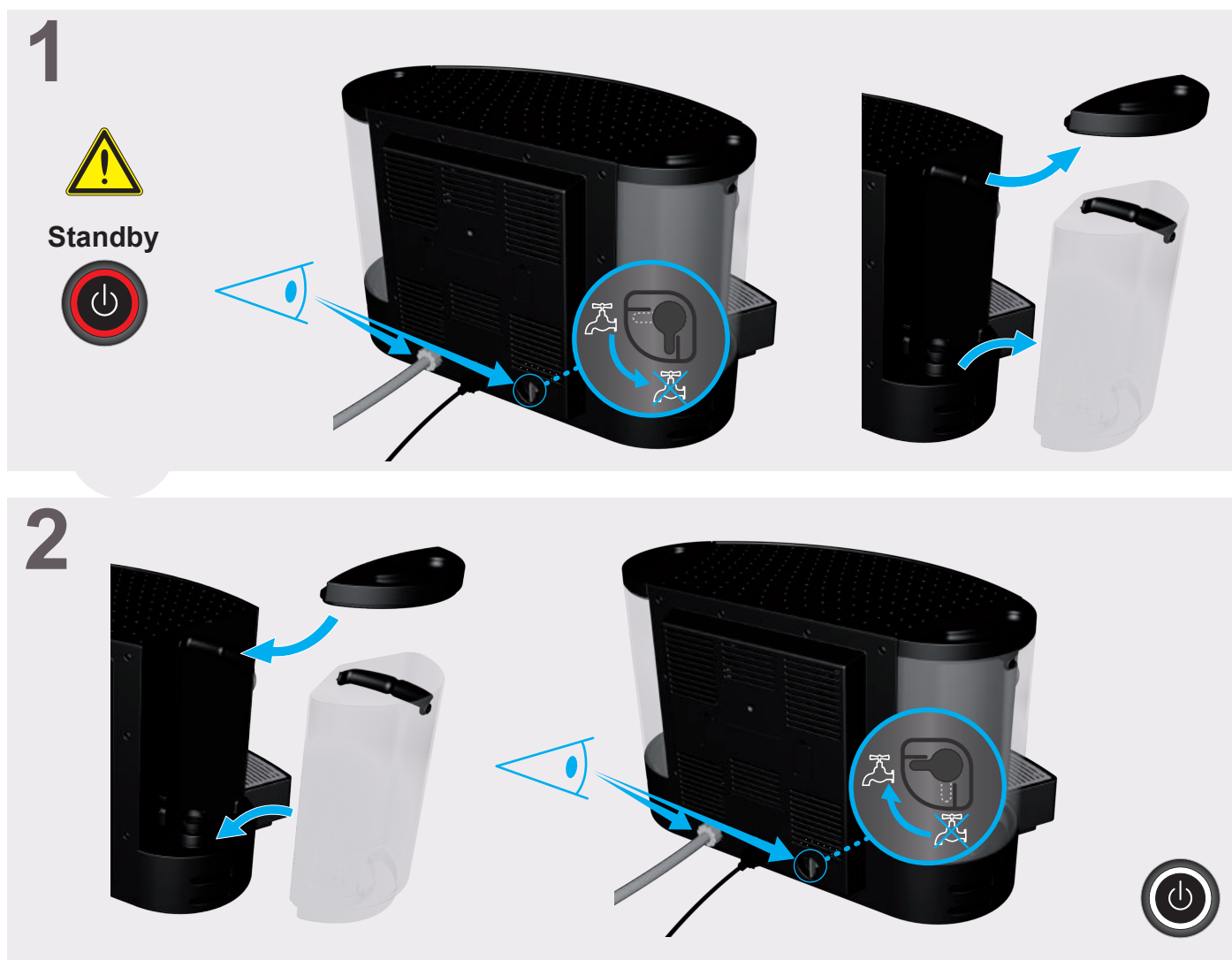
Reset to factory settings :

EN Reset to factory settings:
 YES/NO
 FR Retour aux réglages usine: OUI/NON
 DE Wiederherstellen der Werkseinstel-
 lungen: JA/NEIN
 IT Reset alle impostazioni di fabbrica:
 SI/NO
 ES Restablecer la configuración de
 fábrica: SÍ/NO
 ES^{LAT} Regresar a valores de fábrica: Si/No
 PT Repor as definições de origem:
 SIM/NÃO
 NL Terug naar fabrieksinstellingen: JA/NEE
 DA Gendan fabriksindstillinger: JA/NEJ
 SE Återställ till fabriksinställningar: JA/NEJ
 NO Tilbakestill til fabrikkinnstillinger: JA/NEI
 FI Palauta tehdasasetukset: Kyllä/Ei
 RU Возврат к заводским настройкам:
 ДА/НЕТ
 PL Przywróć ustawienia fabryczne: TAK/NIE
 CZ Obnovit výrobní nastavení: ANO/NE
 SI Ponastavi tovarniške nastavitve: Da/Ne
 BG Нулиране до фабричните настройки:
 ДА/НЕ
 HU Gyári értékek visszaállítása: IGEN/
 NEM
 RO Revenire la setările din fabrică: DA/NU
 GR Διαγραφή εργοστασιακών ρυθμίσεων:
 YES/NO
 TR Fabrika ayarlarına dönüş: EVET/HAYIR
 CN 恢复出厂设置 : 是/否
 TW 回復原廠設定 : 確認/否
 KR 공장 출하 설정으로 초기화 : YES/NO
 MY Set semula ke penetapan kilang: YA/
 TIDAK
 TH ตั้งค่าเครื่องใหม่เป็นค่าโรงงาน: ใช่/ไม่
 AR إعادة ضبط المصنع: نعم/لا

Exit :

EN Exit
 FR Sortie
 DE Beenden
 IT Esci
 ES Salir
 ES^{LAT} Salir
 PT Sair
 NL Beëindigen
 DA Exit
 SE Avsluta
 NO Ut av meny
 FI Exit
 RU Выход
 PL Wyjście
 CZ Odejít
 SI Izhod
 BG Изход
 HU Kilépés
 RO Ieşire
 GR Έξοδος
 TR Çıkış
 CN 退出
 TW 退出
 KR 나가기
 MY Keluar
 TH ออ
 AR خروج

- EN** Removal of water tanks - with direct water connection
FR Ôter les réservoirs d'eau - avec connexion à l'eau courante
DE Wassertanks abnehmen - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - con collegamento diretto alla rete idrica
ES Extracción de los depósitos de agua (con toma directa de agua)
ES/LAT Remover los tanques de agua con conexión de agua directa
PT Remoção dos depósitos de água - com ligação direta ao abastecimento de água
NL Verwijderen van watertanks - met directe wateraansluiting
- DA** Aftagning af vandtanke - med direkte vandtilslutning
SE Borttagning av vattentankar - med direktvattenanslutning
NO Fjerne vanntanker - med vanntilkobling
FI Vesisäiliön irrottaminen - Suoravesiliitäntä
RU Извлечение резервуара для воды (с прямым подключением воды)
PL Usuwanie zbiorników wody - z bezpośrednim podłączeniem wody
CZ Vymutí nádob na vodu - s připojením na vodu
SI Odstranjevanje posod za vodo - z neposrednim priključkom za vodo
- BG** Отстраняване на контейнера за вода - с пряко свързване с воден източник
HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás esetén
RO Scoatere recipiente apă - cu conexiune directă la rețea
GR Αφαίρεση δεξαμενών νερού - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Su haznesinin çıkartılması - direkt su bağlantısı varsa
CN 移除水箱-已连接外接水源
TW 移除水箱-外接水源時
KR 물통 제거하기 - 직수 연결인 경우
MY Pengalihan tangki air - dengan sambungan sumber air
TH การถอดถังน้ำ - โดยมีสายต่อ น้ำหลัก
- AR** فك خزانات الماء - مع وصلة الماء المباشر

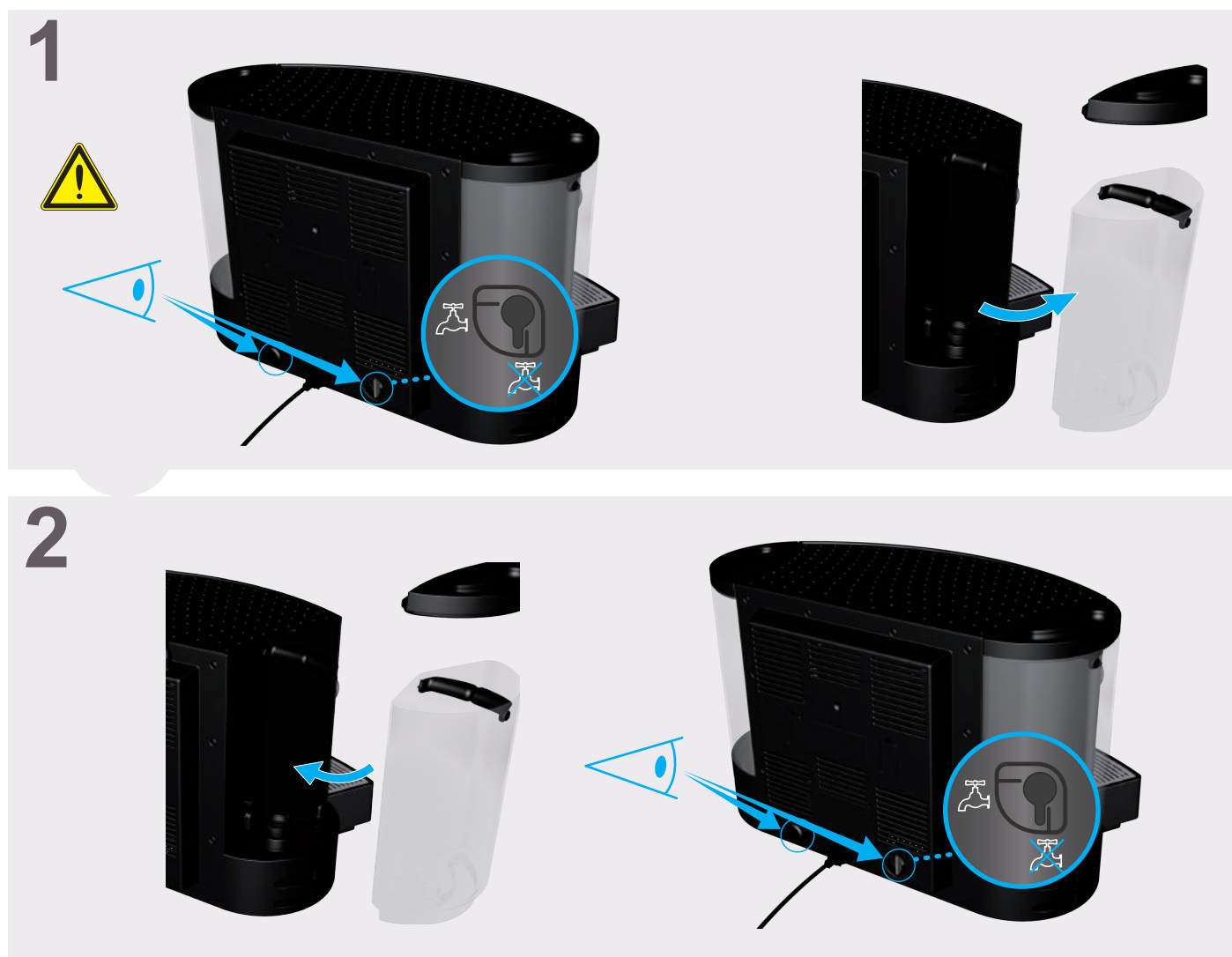


EN Removal of water tanks - without direct water connection
FR Ôter les réservoirs d'eau - sans connexion à l'eau courante
DE Wassertanks abnehmen - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Rimozione dei serbatoi per l'acqua - senza collegamento diretto alla rete idrica
ES Extracción de los depósitos de agua (sin toma directa de agua)
ESLAT Remover los tanques de agua sin conexión de agua directa
PT Remoção dos depósitos de água - sem ligação direta ao abastecimento de água

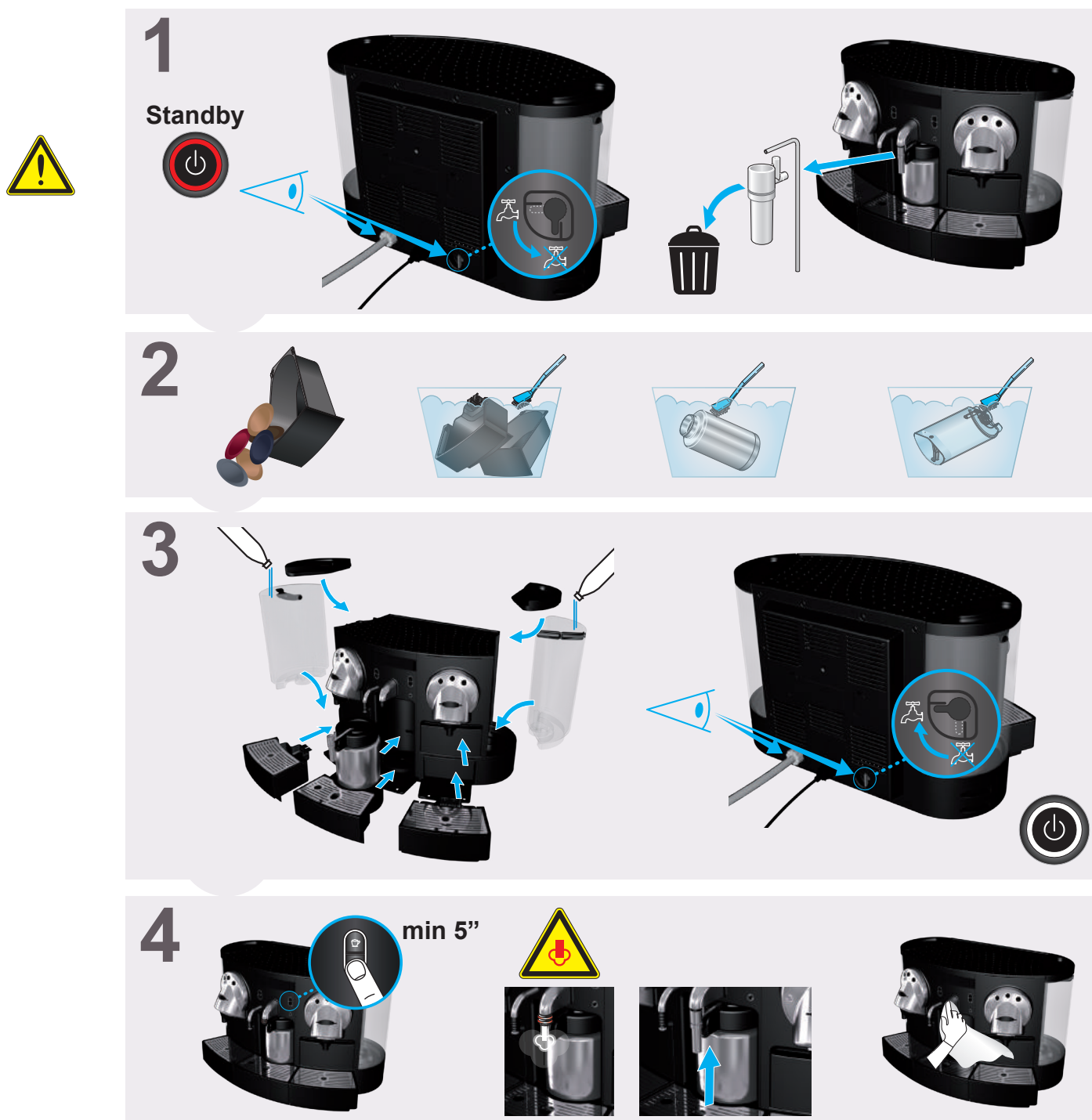
NL Verwijderen van watertanks - zonder directe wateraansluiting
DA Aftagning af vandtanke - uden direkte vandtilslutning
SE Borttagning av vattentankar - utan direktvattenanslutning
NO Fjerne vanntanker - uten vanntilkobling
FI Vesisäiliön irrottaminen - Ilman suoravesiliitäntää
RU Извлечение резервуара для воды (без прямого подключения воды)
PL Usuwanie zbiorników wody - bez bezpośredniego podłączenia wody
CZ Vyjmutí nádob na vodu - bez připojení na vodu
SI Odstranjevanje posod za vodo - brez neposrednega priključka za vodo

BG Отстраняване на контейнера за вода - без пряко свързване с воден източник
HU A víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás nélkül
RO Scoatere recipiente apă - fără conexiune directă la rețea
GR Αφαίρεση δεξαμενών νερού - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Su haznesinin çıkartılması - direkt su bağlantısı yoksa
CN 移除水箱-无外接水源
TW 移除水箱-無外接水源時
KR 물통 제거하기 - 직수 연결이 아닌 경우
MY Pengalihan tangki air - tanpa sambungan sumber air

TH การถอดถังน้ำ - โดยไม่มีสายต่อ น้ำหลัก
AR فك خزانات الماء - بدون وصلة الماء المباشر



EN Daily cleaning - with direct water connection	SE Daglig rengöring - med direktvattenanslutning	HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás esetén
FR Entretien quotidien - avec connexion directe à l'eau	NO Daglig rengjøring - med vanntilkobling	RO Curățare zilnică - cu conexiune directă la rețeaua de apă
DE Tägliche Reinigung - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz	FI Päivittäinen puhdistus - Suoravesiliitännä	GR Ημερήσιος καθαρισμός - με απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
IT Pulizia giornaliera - con collegamento diretto alla rete idrica	RU Ежедневная очистка (с прямым подключением воды)	TR Günlük temizlik - direkt su bağlantısı varsa
ES Limpieza diaria (con toma directa de agua)	PL Codziennie czyszczenie - z bezpośrednim podłączeniem wody	CN 日常清洗-已连接外接水源
ES/LAT Limpieza diaria - con conexión de agua directa	CZ Každodenní čištění - s připojením na vodu	TW 日常清潔-外接水源時
PT Limpeza diária - com ligação direta ao abastecimento de água	SI Vsakodnevno čiščenje - z neposrednim priključkom za vodo	KR 일상적인 청소 - 직수 연결인 경우
NL Dagelijks reinigen - met directe wateraansluiting	BG Ежедневно почистване - с пряко свързване с воден източник	MY Pembersihan harian - dengan sambungan sumber air
DA Daglig rengøring - med direkte vandtilslutning		TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยมีสายต่อน้ำหลัก
		AR التنظيف اليومي - مع وصلة الماء المباشر



EN Daily cleaning - without direct water connection
FR Entretien quotidien - sans connexion directe à l'eau
DE Tägliche Reinigung - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
IT Pulizia giornaliera - senza collegamento diretto alla rete idrica
ES Limpieza diaria (sin toma directa de agua)
ES/LAT Limpieza diaria - sin conexión de agua directa
PT Limpeza diária - sem ligação direta ao abastecimento de água
NL Dagelijkse reiniging - zonder directe wateraansluiting
DA Daglig rengøring - uden direkte vandtilslutning

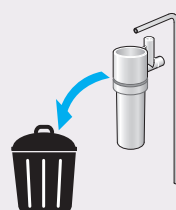
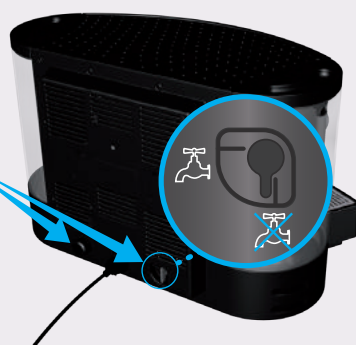
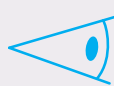
SE Daglig rengöring - utan direktvattenanslutning
NO Daglig rengjøring - uten vanntilkobling
FI Päivittäinen puhdistus - ilman suoravesiliitäntää
RU Ежедневная очистка (без прямого подключения воды)
PL Codzienne czyszczenie - bez bezpośredniego podłączenia wody
CZ Každodenní čištění - bez připojení na vodu
SI Vsakodnevno čiščenje - brez neposrednega priključka za vodo
BG Ежедневно почистване - без пряко свързване с воден източник

HU Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás nélkül
RO Curățarea zilnică - fără conexiune directă la rețeaua de apă
GR Ημερήσιος καθαρισμός - χωρίς απευθείας σύνδεση με παροχή νερού
TR Günlük temizlik - direkt su bağlantısı yoksa
CN 日常清洗-未连接外接水源
TW 日常清潔-無外接水源時
KR 일상적인 청소 - 직수 연결이 아닌 경우
MY Pembersihan harian - tanpa sambungan sumber air
TH การทำความสะอาดประจำวัน - โดยไม่มีสายต่อน้ำหลัก
AR التنظيف اليومي - بدون وصلة الماء المباشر

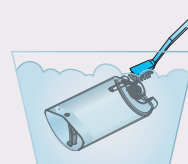
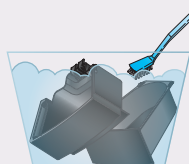
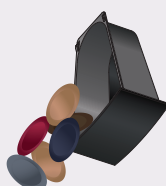


1

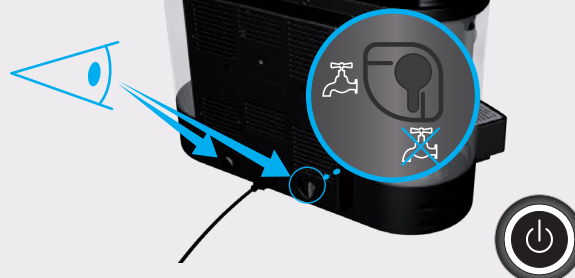
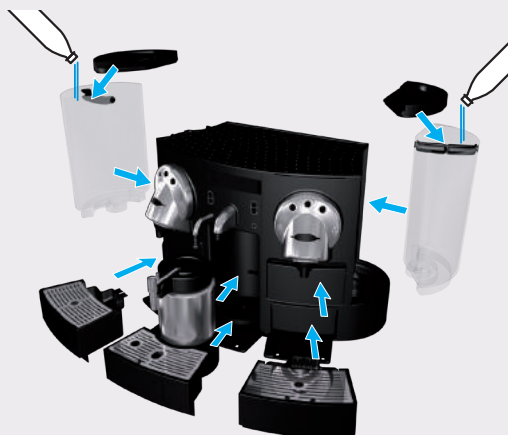
Standby



2



3



4



min 5"



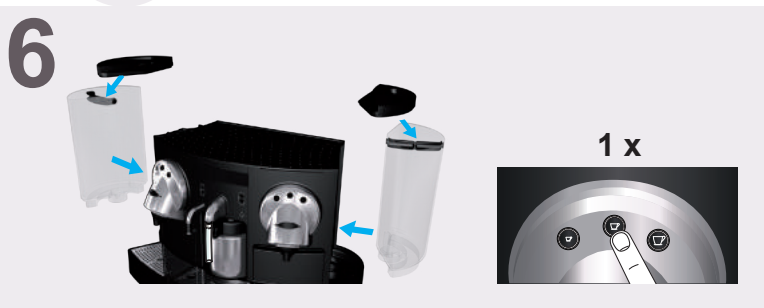
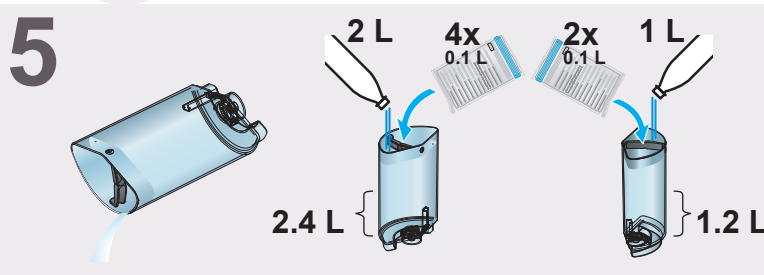
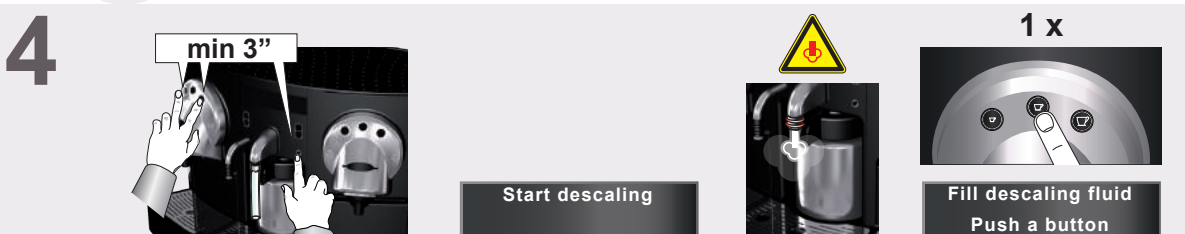
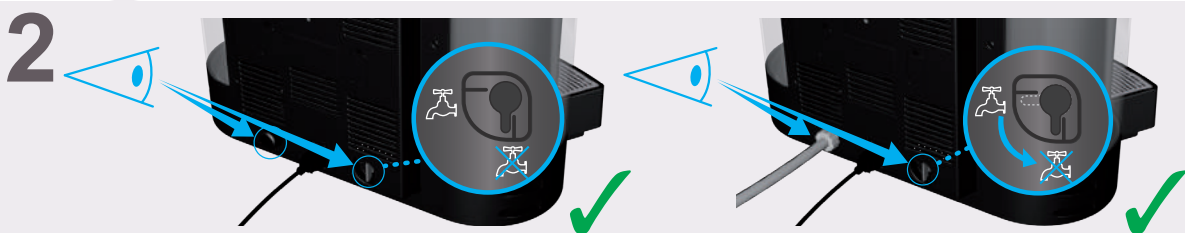
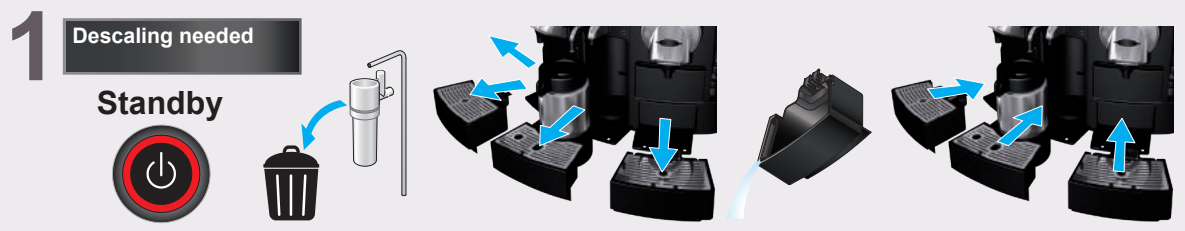
EN Programming cup length	PT Programar o tamanho da chávena	CZ Programování objemu šálku	CN 设定杯量
FR Programmation de la grandeur de tasse	NL Kopplengte programmeren	SI Programiranje dolžine skodelice	TW 調整杯量設定
DE Tassen volumen programmieren	DA Programmering af kopstørrelse	BG Προγραμμαρίζετε обема на чашата	KR 추출량 프로그램 하기
IT Programmazione volume tazza	SE Programmera koppstörlek	HU Kávémennyiség programozása	MY Pengaturcaraan ukuran cawan
ES Programación del tamaño de la taza	NO Programmere kopplengde	RO Programare dimensi. ceașcă	TH การตั้งโปรแกรมระดับน้ำ
ES/LAT Programando el volumen de taza	FI Kuppikoon ohjelmointi	GR Προγραμματισμός μήκους φλιτζανιού	AR برمجة حجم الكوب
	RU Программирование объема чашки	TR Fincan boyutu programlama	
	PL Programowanie ilości kawy		

1

- EN** Check in the machine settings menu (see page 20) that the "program cup length" setting is activated (ON).
- FR** Contrôlez dans le menu de réglages machine (cf. page 20) si le paramètre „Programmation volume tasse“ est activé.
- DE** Im Menü der Maschineneinstellungen (siehe Seite 20) sicherstellen, dass die Tassen volumenprogrammierung aktiviert ist (EIN).
- IT** Verificare nel menu impostazioni macchina (vedi pag.20) che il programma volume tazza sia attivato (ON).
- ES** Compruebe en el menú de configuración de la máquina (véase página 20) que la opción "programación del tamaño de la taza" está activada (Encendido).
- ES/LAT** Compruebe en el menú de ajustes de la máquina (ver página 20) que el ajuste "programación de volumen de taza" este activado (encendido).
- PT** Verifique no menu de configurações da máquina (ver página 20) se a opção "programar tamanho da chávena" está ativada (ON).
- NL** Ga in het machine usermenu na (zie pagina 20) of de setting „kopplengte programmeren“ is geactiveerd (AAN).
- DA** I menuen „maskinindstillinger (s. 20), kontrolleres at „indstilling af kopstørrelse“ er aktiveret (ON).
- SE** Kontrollera maskinens inställningsmeny (se sid 20) att „programmering av koppstörlek“ är aktiverad (PÅ).
- NO** Kontroller i menyen maskin innstillinger (se side 20) at „program kopplengde“ er aktivert (PÅ).
- FI** Tarkista keittimen asetuksista (katso sivu 20), että „kuppikoon ohjelmointi“ on asennossa (Päällä).
- RU** Проверьте в меню кофе-машины (см. стр. 20), что настройка „Программирование объема чашки“ активирована (ВКЛ.).
- PL** Sprawdź w ustawieniach menu (patrz str. 20) czy „Programowanie ilości kawy“ jest włączone (Wł.).
- CZ** Zkontrolujte v menu nastavení kávovaru (viz str. 20), že nastavení „programu objemu šálku“ je aktivováno (ZAPNUTO).
- SI** Preverite meni z nastavitvami naprave (glejte stran 20), ali je vključena nastavitve »Dolžina skodelice programa«.
- BG** Проверете в менюто за настройки на машината (виж стр. 20) дали настройката "програмиране обема на чаша" е активирана (ВКЛ).
- HU** Ellenőrizze a beállítások menüben (lásd 20. oldal), hogy a „Mennyiség-programozás“ aktiválva van-e (BE).
- RO** Verifică în meniul pentru setări mașină (vezi pg. 20) dacă opțiunea de setare a dimensiunii ceștii este activată (PORNIT).
- GR** Ελέγξτε το μενού ρυθμίσεων της μηχανής (βλέπε σελίδα 20), ότι η ρύθμιση «προγραμματισμός ποσότητας κύπας» είναι ενεργοποιημένη (ON).
- TR** „Fincan boyutu programlama“ ayarının etkinleştirildiğini (AÇIK) makine ayarları menüsünden (bkz. sayfa 20) kontrol edin.
- CN** 在机器菜单中检查 (20页) "设定杯量"功能已经被开启 (开)
- TW** 確認咖啡機設定中調整杯量設定功能已打開 (請見第20頁).
- KR** 머신 설정 메뉴 (20페이지 참조)에서 „커피 추출량 프로그램“ 설정이 활성화(ON)되어 있는지 확인합니다.
- MY** Semak di menu penetapan mesin (lihat ms 20) yang menunjukkan „pengaturcaraan ukuran cawan“ diaktifkan (HIDUPKAN).
- TH** ตรวจสอบที่เมนูการตั้งค่าเครื่อง (ดูหน้า 20) ว่าได้เปิดใช้งาน (เปิด) „ตั้งโปรแกรมระดับน้ำ“ แล้ว.
- AR** تأكد من وضع خيار "برمجة حجم الكوب" في قائمة إعدادات الماكينة (الصفحة 20) على وضعية التشغيل ON



EN Descaling (▲ Remove filters)	NL Ontkalken (▲ Verwijder filters)	SI Odstranjevanje vodnega kamna (▲ Odstranite filtre)	TR Kireç çözme işlemi (▲ Filtreleri çıkarın)
FR Détartrage (▲ Retirez les filtres)	DA Afkalkning (▲ Skift filter)	BG Отстраняване на котлен камък (▲ Отстранете филтрите)	CN 除垢 (▲ 移除过滤器)
DE Entkalkung (▲ Filter entfernen)	SE Avkalkning (▲ Ta bort filter)	HU Vízkömentesítés (▲ Vegye ki a filtereket)	TW 除鈣 (▲ 移除濾心)
IT Decalcificazione (▲ Rimuovere i filtri)	NO Avkalking (▲ Ta av filter)	RO Decalcifiere (▲ Scoateți filtrele)	KR 디스케일링 (▲ 정수 필터를/제거해 주십시오)
ES Descalcificación (▲ Extraiga los filtros)	FI Kalkinpoisto (▲ Poista mahdolliset/vedensuodattimet)	GR Αφαλάτωση (▲ Αφαιρέστε τα φίλτρα)	MY Penyahkerakan (▲ Alih keluar penapis)
ES/LAT Descalsificar (▲ Remover filtros)	RU Удаление накипи (▲ Снимите фильтры)		TH กำล้างตะกอน (▲ ถอดที่กรอง)
PT Descalcificação (▲ Remova os filtros)	PL Odkamienianie (▲ Usuń filtry)		AR إزالة الترسبات (▲ إزالة الفلتر)
	CZ Odvápňení (▲ Naplňte odvápňovačem)		

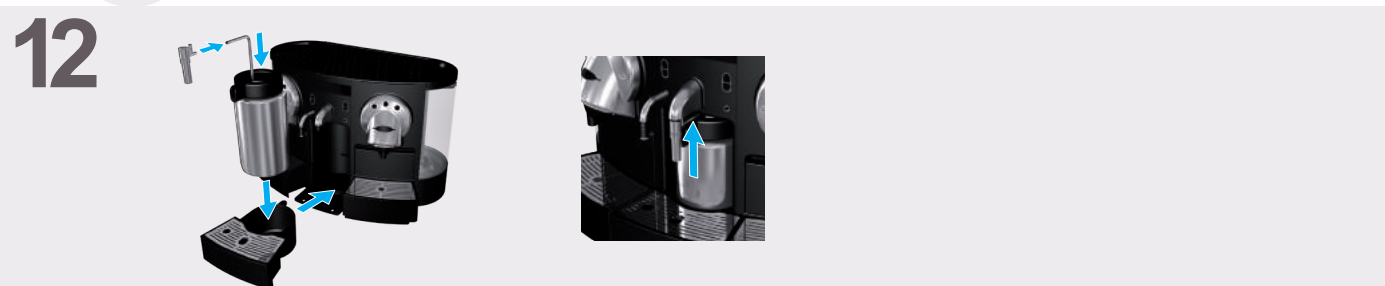
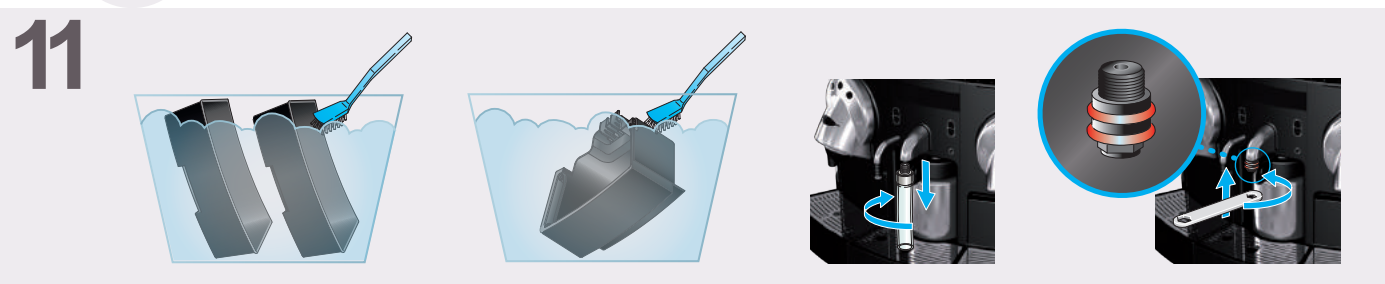
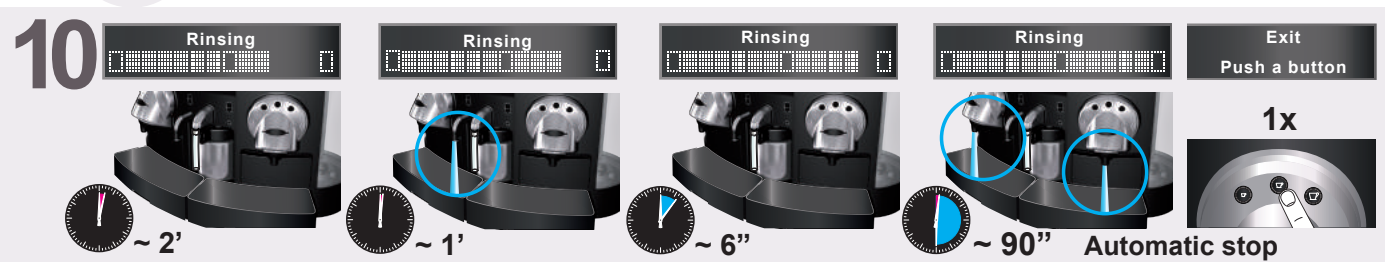
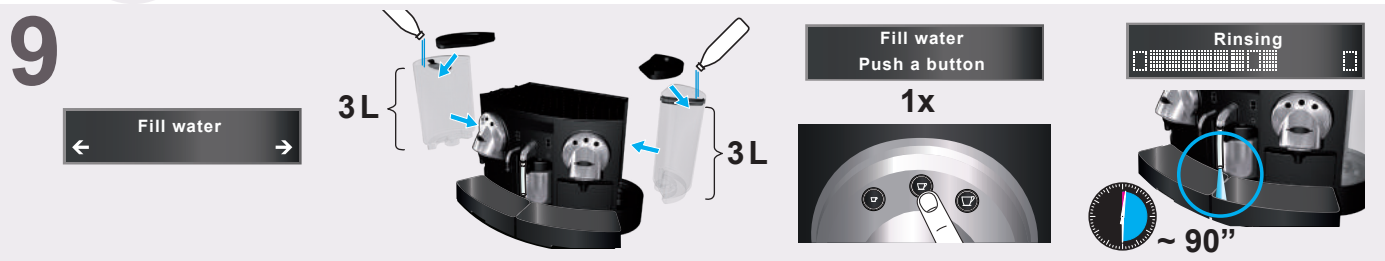
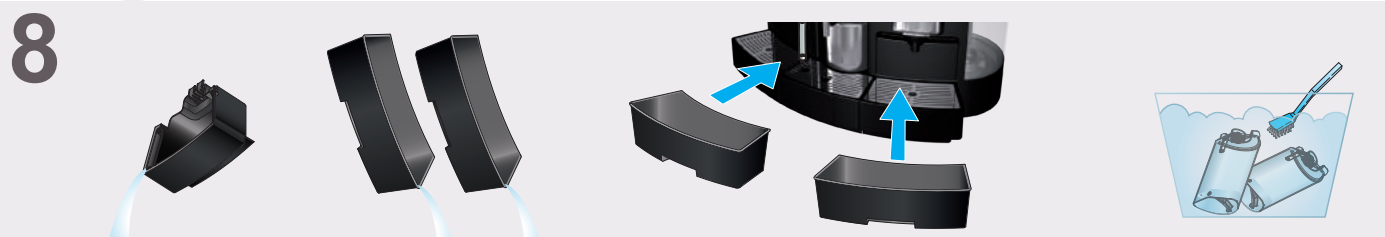
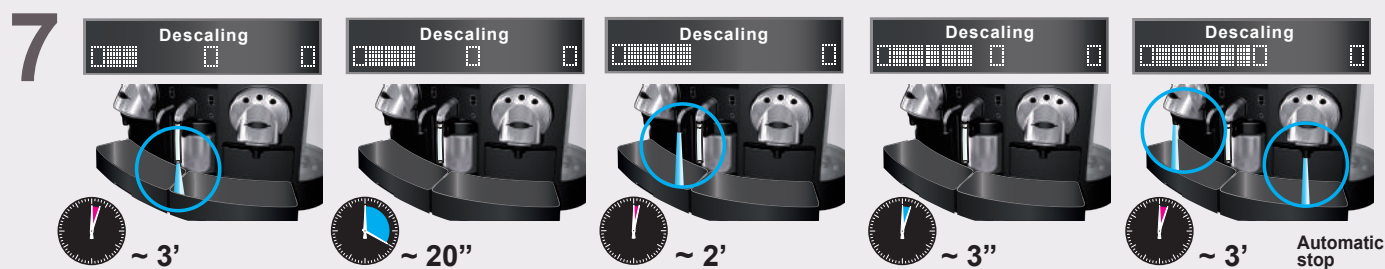


EN Descaling (rinsing)
FR Détartrage (rin age)
DE Entkalkung (sp len)
IT Decalcificazione (risciacquo)
ES Descalcificación (aclarado)
ES, LAT Descalsificar (enjuague)
PT Descalcifica  o (limpeza)
NL Ontkalken (spoelen)
DA Afkalkning (rensning)
SE Avkalkning (sk ljning)

NO Avkalking (skylle)
FI Kalkinpoisto (huuhtelu)
RU Процесс удаления накипи (промывка)
PL Odkamienianie (p kanie)
CZ Odv p ňov n  (proplachování)
SI Odstranjevanje vodnega kamna (spiranje)
BG Отстраняване на котлен камък (изплакване)

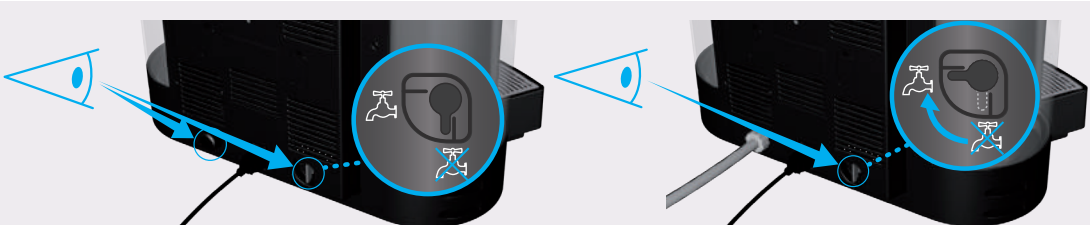
HU Vízkömentesítés ( bl t s)
RO Decalcifiere (cl tire)
GR Αφαλ τωση ( κπλυση)
TR Kire   zme i lemi (durulama)
CN  除垢 ( 冲洗)
TW  除垢 (清洗中)
KR  디스케일링중 (깨끗한 물로 헹굼)
MY Penyah kerakan (bilasan)
TH  การชะล้างคราบ (การล้าง)

AR  ازالة الترسبات (الغسل)





13



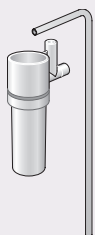
EN Accessories (not included)
FR Accessoires (non inclus)
DE Zubehör (nicht inklusive)
IT Accessori (non inclusi)
ES Accesorios (no incluidos)
ES LAT Accesorios (no incluidos)
PT Acessórios (não incluídos)
NL Accessoires (niet inbegrepen)
DA Tilbehør (ikke inkluderet)
SE Accessorier (inte inkluderade)

NO Tilbehør (ikke inkludert)
FI Lisätarvikkeet (tilattavissa)
RU Аксессуары
PL Akcesoria (nie zawarte w zestawie)
CZ Příslušenství (není součástí)
SI Dodatna oprema (ni priložena)
BG Аксесоари (не са включени)
HU Kiegészítők (nem részei a csomagnak)

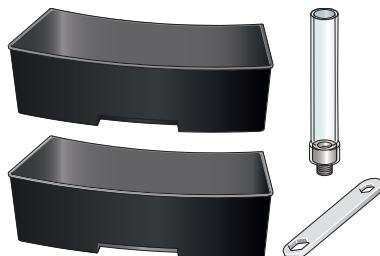
RO Accesorii (nu sunt incluse)
GR Αξεσουάρ (δεν συμπεριλαμβάνονται)
TR Aksesuarlar (dahil değil)
CN 附件 (需另行购买)
TW 附件 (不含在包裝內)
KR 액세서리 (포함되어 있지 않음)
MY Aksesori (tidak disertakan)
TH อุปกรณ์เสริม (ไม่มามีใน)
AR الإكسسوارات (غير مشمولة)

5101

100 x

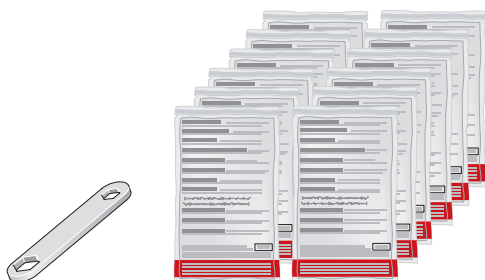


5035/GEMINI



5036/CS

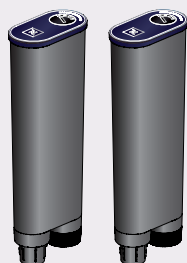
12x



EN Descaling kit
FR Kit détartrage
DE Entkalkungs-Set
IT Kit di decalcificazione
ES Kit de descalcificación
ES LAT Kit de descalsificació
PT Kit de descalcificação
NL Ontkalkingsset
DA Afkalknings kit
SE Avkalkningskit
NO Avkalkingsett
FI Kalkinpoistoina
RU Набор для удаления накипи
PL Zestaw do odkamieniania
CZ Odvápňovací sada
SI Komplet za odstranjevanje vodnega kamna
BG Комплект за отстраняване на котлен камък
HU Vízkömentesítő készlet
RO Kit decalcifiere
GR Kit αφαλάτωσης
TR Kireç çözme kiti
CN 除垢工具套装
TW 除垢工具包
KR 디스케일링 키트
MY Kit penyahkerakan
TH ชุดการชะล้างคราบ
AR مجموعة إزالة الترسبات

5045/2

2x



EN Filter kit
FR Kit filtre
DE Filter-Set
IT Kit filtro
ES Kit de filtros
ES LAT Kit de filtros
PT Kit de filtro
NL Filterset
DA Filter kit
SE Filter kit
NO Filter sett
FI Vedensuodatin
RU Комплект фильтров
PL Zestaw filtrów
CZ Sada filtrů
SI Komplet s filtrom
BG Комплект за филтрите
HU Filter készlet
RO Kit filtrare
GR Kit φίλτρου
TR Filtre seti
CN 过滤器套件
TW 濾心
KR 정수 필터 키트
MY Kit penapis
TH ชุดที่กรอง
AR مجموعة الفلتر

EN Technical data
FR Données techniques
DE Technische Daten
IT Dati tecnici
ES Datos técnicos
ES, LAT Datos Técnicos
PT Especificações técnicas
NL Technische gegevens
DA Teknisk data
SE Teknisk data

NO Tekniske data
FI Tekniset tiedot
RU Технические данные
PL Dane techniczne
CZ Technická specifikace
SI Tehnični podatki
BG Технически данни
HU Technikai adatok
RO Date tehnice
GR Τεχνικές πληροφορίες

TR Teknik veriler
CN 技术参数
TW 技術規格
KR 기술 자료
MY Data teknikal
TH ข้อมูลทางเทคนิค
AR البيانات التقنية

GEMINI 220	
	 56 cm  36.9 cm  41.5 cm
	max. 2300 W
	16 Bar Max. 19 Bar
	18 Kg
	3 L
	< 70 dbA

EN Machine performance
FR Performance machine
DE Maschinenleistung
IT Performance della macchina
ES Rendimiento de la máquina
ES, LAT Rendimiento de la máquina
PT Desempenho da máquina
NL Capaciteit van de machine
DA Maskinens ydeevne
SE Maskinprestanda

NO Maskin ytelse
FI Laitteen suorituskkyky
RU Производительность кофе-машин
PL Wydajność ekspresu
CZ Představení kávovaru
SI Zmogljivost naprave
BG Технически показатели на машината
HU Teljesítmény adatok

RO Performanțe ale mașinii
GR Απόδοση μηχανής
TR Makine performansı
CN 机器性能
TW 咖啡機效能
KR 머신 성능
MY Prestasi mesin
TH สมรรถนะของเครื่อง
AR أداء الماكينة

	 AUTO	 MAX.	 60'
	25 ml	60 ml	160/hr
	40 ml	150 ml	148/hr
	110 ml	300 ml	80/hr
	125 ml	400 ml	10 L/hr - 15 L/hr
	1 x Cappuccino	~3 x Cappuccino	—

EN Recycling
FR Recyclage
DE Recycling
IT Riciclaggio
ES Reciclaje
ES LAT Reciclaje
PT Reciclagem
NL Recycling
DA Genanvendelse
SE Återvinning

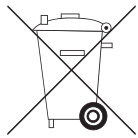
NO Resirkulering
FI Kierrätys
RU Повторная переработка
PL Recykling
CZ Recyklace
SI Recikliranje
BG Рециклиране
HU Újrahasznosítás
RO Reciclare
GR Ανακύκλωση

TR Geri Dönüşüm
CN 回收
TW 資源回收
KR 재활용
MY Kitar semula
TH การรีไซเคิล
AR إعادة التدوير



EN Environment protection first!
FR Participons à la protection de l'environnement!
DE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
IT Prima di tutto la salvaguardia dell'ambiente!
ES La protección del medio ambiente es lo primero.
ES LAT Contribuya a la conservación del medio ambiente.
PT A proteção ambiental em primeiro lugar!
NL Milieubescherming eerst!
DA Beskyttelse af miljøet kommer først!
SE Miljöskydd först!
NO Miljøvern først!
FI Ympäristöstävällisyys!
RU Позаботьтесь о защите окружающей среды!
PL Ochrona środowiska na pierwszym miejscu!
CZ Ochrana životního prostředí na prvním místě!
SI Najprej zavarujte okolje!
BG Опазване на околната среда е от първостепенно значение!

HU A környezetvédelem fontos!
RO Protejarea mediului înconjurător este cea mai importantă!
GR Προστασία του περιβάλλοντος πρώτα!
TR İlk önce çevre koruması!
CN 环境保护第一!
TW 環境保護優先!
KR 환경 보호가 제일!
MY Utamakan perlindungan persekitaran!
TH ปกป้องสิ่งแวดล้อมเป็นอย่างแรก!
AR حماية البيئة أولاً!



EN Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.
FR Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Retournez donc l'appareil à un point de collecte de votre ville ou de votre commune.
DE Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
IT Il vostro apparecchio contiene materiali che possono essere riciclati. Lasciatelo in un punto di raccolta.
ES Su máquina contiene materiales valiosos que se pueden recuperar o reciclar. Lívela a un punto de reciclaje.
ES LAT Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil en un centro de recogida específica.
PT O seu equipamento contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixe-o num ponto de recolha.
NL Uw apparaat bevat waardevolle materialen die hersteld of gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt.
DA Apparatet indeholder værdifulde materialer, der kan genanvendes eller genbruges. Efterlad det på en genbrugsstation.
SE Din maskin innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna den på en återvinningsstation.
NO Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Leveres til gjenvinning.
FI Laitteesi valmistusmateriaalit voidaan käyttää uudelleen tai kierrättää.
RU Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, для которых возможно восстановление или повторная переработка. Отправьте его на пункт сбора отходов.
PL Twoje urządzenie zbudowane jest z materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane recyklingowi. Pozostaw je w odpowiednim punkcie zbiórki.
CZ Váš přístroj obsahuje cenné materiály, které lze recyklovat. Odevzdejte jej do sběrného místa.
SI Vaša naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati. Zavržite jo na zbirno mesto.
BG Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат обработени или рециклирани. Оставете го в събирателен пункт.

HU Az Ön készüléke értékes, újra felhasználható vagy újrahasznosítható anyagokat tartalmaz. A készüléket juttassa el egy gyűjtőpontra.
RO Dispozitivul dvs. conține materiale valoroase, ce pot fi reciclate. Lăsați-l la un centru de colectare.
GR Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν. Αφήστε τα σε ένα σημείο συλλογής.
TR Cihazınız, geri dönüştürülebilen veya geri kazanılabilen değerli malzemeler içermektedir. Nespresso Club ile iletişime geçin.
CN 您的设备包含一些可以回收或再生的有价值的材料。请将废弃的设备弃置在回收点。
TW 你的咖啡機包含可再利用或回收的物質，請將它放在回收收集點。
KR 이 기기는 회수되거나 재활용 가능한 소중한 재료들을 포함하고 있습니다. 보다 자세한 사항은 관할 지자체에 문의하십시오.
MY Perkakasan anda mengandungi material berharga yang boleh diguna pakai atau dikitar semula. Tinggalkan ia di titik kutipan.
TH อุปกรณ์ของคุณประกอบด้วยวัสดุที่สามารถนำมาใช้คืนสภาพหรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้ กรุณาทิ้งเครื่องไว้กับโรงงานรีไซเคิล
AR تشمل ماكيتك مواداً قيمة قابلة للتصليح وإعادة التدوير. لذلك اتركها عند نقطة التجميع.

EN EC declaration of conformity
FR CE déclaration de conformité
DE EG Konformitätserklärung
IT Dichiarazione di conformità CE
ES Declaración de conformidad con la CE
ES/LAT Declaración de conformidad EC
PT Declaração de conformidade CE
NL EG-verklaring van overeenstemming

DA EF-overensstemmelseserklæring
SE EC-försäkran om överensstämmelse
NO EU samsvars erklæring
FI Keittimen EU-laatusandardit
RU Декларация о соответствии EC
PL Deklaracja zgodności EC
CZ ES prohlášení o shodě

SI Izjava EK o skladnosti
BG EO декларация за съответствие
HU EC megfelelősségi nyilatkozat
RO Declarația de conformitate EC
GR EC δήλωση συμμόρφωσης
TR EC Uygunluk beyanı
CN 欧盟和规性声明
TW 歐盟規範符合性聲明
KR EC 준수 선언

MY Pengisytiharan pematuhan EC
TH ใบรับรองของ EC
AR إقرار المطابقة الخاص إسبريسو

EN Espresso Coffee Machine: this product complies with the Machinery Directive 2006/42/EC and the EMC Directive 2004/108/EC.
Espresso Coffee Maker: this product complies with the Low Voltage Directive 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.
FR Machine à espresso: ce produit est conforme aux directives européennes Machines 2006/42/CE et CEM 2004/108/CE.
Cafetière expresso: ce produit est conforme aux directives européennes Basse Tension 2006/95/CE, CEM 2004/108/CE et Ecoconception 2009/125/CE.
DE Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG überein.
Espresso-Kaffeemaschine: dieses Produkt stimmt mit der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, der EMV-Richtlinie 2004/108/EG und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG überein.
IT Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Macchine 2006/42/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.
Macchina da Caffè Espresso: Questo prodotto è conforme alla Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE, alla Direttiva EMC 2004/108/CE e alla direttiva EuP 2009/125/CE.
ES Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/42/CE sobre máquinas y la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética.
Máquina de café Espresso: este producto cumple la Directiva 2006/95/CE sobre baja tensión, la Directiva 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva 2009/125/CE sobre los productos que utilizan energía.
ES/LAT Máquina para preparar bebidas de café espresso: Este producto cumple con la 2006/42/EC y la EMC 2004/108/EC.
Máquina de café para espresso: Este producto cumple con la directiva de bajo voltaje 2006/95/EC, the EMC Directive 2004/108/EC and the EuP Directive 2009/125/EC.
PT Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas e com a Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética.
Máquina de Café Espresso: Este produto está em conformidade com a Diretiva 2006/95/CE relativa a limites de tensão, com a Diretiva 2004/108/CE relativa à compatibilidade eletromagnética e com a Diretiva 2009/125/CE relativa a consumo de energia.
NL Espresso koffiezetapparaat: dit product voldoet aan de machinerichtlijn 2006/42/EG en de EMC-richtlijn 2004/108/EG.
Espresso koffiezetapparaat: dit product voldoet aan laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG, de EMC-richtlijn 2004/108/EG en de EuP-richtlijn 2009/125/EG.
DA Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under maskindirektiv 2006/42/EF og EMC-direktivet 2004/108/EF.
Espresso Kaffemaskine: Dette produkt hører under Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC EMC-direktivet 2004/108/EC og EuP-direktivet 2009/125/EF.

SE Espresso kaffemaskin: Denna produkt uppfyller maskindirektivet 2006/42/EC och EMC-direktivet 2004/108/EC.
Espresso Kaffemaskin: Denna produkt uppfyller lågspänningsdirektivet 2006/95/EC, EMC-direktivet 2004/108/EC och EuP-direktivet 2009/125/EC.
NO Espresso kaffe maskin: Dette produktet oppfyller kravene til maskin direktiv 2006/42/EC samt EMC Direktiv 2004/108/EC.
Espresso kaffe maskin: Dette produktet oppfyller kravene til lav spenning direktiv 2006/95/EC , EMC Direktiv 2004/108/EC samt EuP direktiv 2009/125/EC.
FI Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu direktiivin 2006/42/EC ja EMC 2004/108/EC mukaisesti.
Espresso kahvinkeitin: Tämä tuote on valmistettu pienjännitte direktiivin 2006/95/EC, EMC Directive 2004/108/EC, sekä EuP 2009/125/EC mukaisesti.
RU Данное устройство соответствует Директиве о механическом оборудовании 2006/42/ЕС и Директиве о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/ЕС.
Данное устройство разработано в соответствии с Директивой о низковольтном оборудовании 2006/95/ЕС, Директивой о совместимости изделий, излучающих электромагнитное поле 2004/108/ЕС и Директиве об изделиях, использующих электроэнергию 2009/125/ЕС.
PL Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Maszynową 2006/42/EC oraz Dyrektywą EMC 2004/108/EC.
Ekspres do kawy: Produkt ten jest zgodny z Dyrektywą Niskiego Napięcia 2006/95/EC, Dyrektywą EMC 2004/108/EC oraz Dyrektywą 2009/125/EC
CZ Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/EC a Směrnice EMC 2004/108/EC.
Espresso kávovar: tento výrobek splňuje požadavky Směrnice pro nízké napětí 2006/95/EC, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě EMC 2004/108/EC a Směrnice EuP 2009/125/EC.
SI Naprava za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z Direktivo za stroje 2006/42/ES in Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES.Naprava za pripravo kave Espresso: Ta izdelek je skladen z Direktivo za nizkonapetostne naprave 2006/95/ES, Direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES in Direktivo o izdelkih, ki porabljajo energijo, 2009/125/ES.
BG Кафе машина за еспресо: Този продукт съответства на Директивата за машините 2006/42/EO и Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO.
Машина за приготвяне на еспресо: Този продукт съответства на Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO, Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EOи Директивата за екодизайн 2009/125/EO..
HU Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/42/EC Készülék Direktívának és a 2004/108/EC EMC Direktívának.
Espresso kávéfőző: Ez a készülék megfelel a 2006/95/EC Alacsony-feszültség Direktívának, a 2004/108/EC EMC Direktívának, és a 2009/125/EC EuP Direktívának.
RO Mașină de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva pentru mașinării 2006/42/EC și cu Directiva EMC 2004/108/EC.
Aparat de cafea espresso: Acest produs este în conformitate cu Directiva de Joasă Tensiune 2006/95/EC, Directiva EMC 2004/108/EC și Directiva EuP 2009/125/EC.

GR Μηχανή Καφέ Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Μηχανημάτων 2006/42/EC και την Οδηγία EMC 2004/108/EC.
Μηχανή Παραγωγής Espresso: Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με την Οδηγία Χαμηλής Τάσης 2006/95/EC, την οδηγία EMC 2004/108/EC και την οδηγία 2009/125/EC EuP.
TR Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Makine Direktifi 2006/42/EC ve EMC Direktifi 2004/108/EC ile uyumludur.
Espresso Kahve Makinesi: Bu ürün, Düşük Gerilim Direktifi 2006/95/EC, EMC Direktifi 2004/108/EC ve EuP Direktifi 2009/125/EC ile uyumludur.
CN 浓缩咖啡机：本产品符合机械产品指令2006/42/EC和 EMC指令2004/108/EC。
浓缩咖啡机：本产品符合低电压产品指令2006/95/EC，EMC指令2004/108/EC和EUP指令2009/125/EC。
濃縮咖啡機：本產品符合機器指令 2006/42/EC 規範與電磁波EMC指令 2004/108/EC規範。
濃縮咖啡機：本產品符合低電壓LVD指令 2006/95/EC 規範與電磁波EMC指令 2004/108/EC 規範與耗能指令 2009/125/EC規範。
KR 에스프레소 커피머신: 이 제품은 EU 의 기계류 지시 2006/42/EC 및 EMC 2004/108/EC 를 준수합니다.
에스프레소 커피메이커: 이 제품은 EU 의 저전압 지시 2006/95/EC, EMC 지시 2004/108/EC 및 EuP 지시 2009/125/EC 를 준수합니다.
MY Mesin Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Pemesinan 2006/42/EC dan Arahan EMC 2004/108/EC.
Pembancuh Kopi Espresso: Produk ini mematuhi Arahan Voltan Rendah 2006/95/EC, Arahan EMC 2004/108/EC dan Arahan EuP 2009/125/EC.
TH เครื่องชงกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Machinery Directive 2006/42/EC และ EMC Directive 2004/108/EC
เครื่องชงกาแฟเอสเปรสโซ: ผลิตภัณฑ์นี้ได้รับการรับรองตาม Low Voltage Directive 2006/95/EC และ EMC Directive 2004/108/EC และ EuP Directive 2009/125/EC
AR ماكينة قهوة إسبريسو: ينسجم هذا المنتج مع توجيهات الماكينات EC/2006/42 رقم EC/2004/108 و توجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/2004/108
صانع قهوة إسبريسو: ينسجم هذا المنتج مع توجيهات الجهد المنخفض رقم EC/2006/95 و توجيهات التوافق المغناطيسي الكهربائي رقم EC/2004/108 و توجيهات EuP رقم EC/2009/125

NESPRESSO

Nestlé Nespresso SA
1007 Lausanne - Switzerland